

# Loewe

TV

Guía rápida



Chassis SL1xx

**LOEWE.**

# Contenido

<b>Resumen de las funciones más importantes</b> .....	<b>3</b>	<b>Servicios de datos interactivos</b> .....	<b>23</b>
<b>Mando a distancia: Funciones del TV</b> .....	<b>4</b>	HbbTV / MediaText.....	23
<b>Bienvenido</b> .....	<b>5</b>	MHP.....	24
Acerca de esta guía rápida.....	5	MHEG-5.....	25
Pie de imprenta.....	5	<b>Media+</b> .....	<b>26</b>
<b>Para su seguridad</b> .....	<b>6</b>	MediaHome.....	26
<b>Posición del interruptor de red</b> .....	<b>8</b>	MediaNet.....	27
<b>Comodidad de manejo</b> .....	<b>10</b>	<b>Estructura del menú</b> .....	<b>28</b>
Información general sobre el manejo.....	10	Menú TV: Plano general.....	28
El Índice de materias del televisor.....	11	Menú Radio: Plano general.....	29
La indicación de información.....	11	Otros menús: Plano general.....	29
<b>Manejo diario</b> .....	<b>12</b>	<b>Conexiones en la cara posterior del televisor</b> .....	<b>30</b>
MediaPortal.....	12	Posición de las conexiones.....	30
Funciones de las teclas.....	13	Función de las conexiones.....	31
Seleccionar canal.....	14	<b>Medio ambiente</b> .....	<b>32</b>
Seleccionar fuentes de audio/vídeo.....	15	<b>Equipamiento / Descarga</b> .....	<b>32</b>
Ajustar el sonido.....	16	Equipamiento del televisor.....	32
Ajustar la imagen.....	16	Software / Instrucciones de manejo.....	32
Funcionalidad 3D.....	17	<b>Nota legal</b> .....	<b>33</b>
Visualización de estado del TV.....	17	Derechos de marca.....	33
<b>Imagen en imagen</b> .....	<b>18</b>	Declaración de conformidad del fabricante.....	33
<b>Guía electrónica de programación</b> .....	<b>18</b>	<b>Service</b> .....	<b>34</b>
<b>Teletexto</b> .....	<b>19</b>		
<b>Radio digital</b> .....	<b>19</b>		
<b>Digital-Recorder (DR+ / USB Recording)</b> .....	<b>20</b>		
Ver un programa de forma aplazada.....	20		
Archivo de la grabadora digital / Archivo de vídeo.....	20		
Grabación en el Archivo.....	21		
Reproducción de programas del Archivo.....	21		
DR+ Streaming.....	22		

# Resumen de las funciones más importantes

## Configurar el modo operativo

-  Modo "TV"
-  Modo Radio (asignación predeterminada)

## Encender/Apagar el televisor

-  Apagar/encender el aparato (al y del modo stand-by) (el interruptor de red tendrá que estar encendido)

## Escoger canal

-  **OK** Ir al índice de canales y  
◀ ▶ ▲ ▼ elegir canal
- o bien
-  **P+/P-** canal anterior/siguiente
- o bien
-  escoger canal con las teclas numéricas

## Sonido

-  **V+/V-** Subir/bajar volumen
-  Sonido desactivado/activado

## Funciones de las teclas de colores en el modo TV

-     **Tecla roja:** Imagen fija on/off; Si está disponible, iniciar HbbTV<sup>(1)</sup> y el servicio de datos interactivo
- Tecla verde:** Funciones del teletexto
- Tecla amarilla:** Último canal escogido
- Tecla azul:** Información de la programación

## Funciones de las teclas de colores en el modo radio

-     **Tecla roja:** Encender/apagar la pantalla
- Tecla amarilla:** Último canal escogido

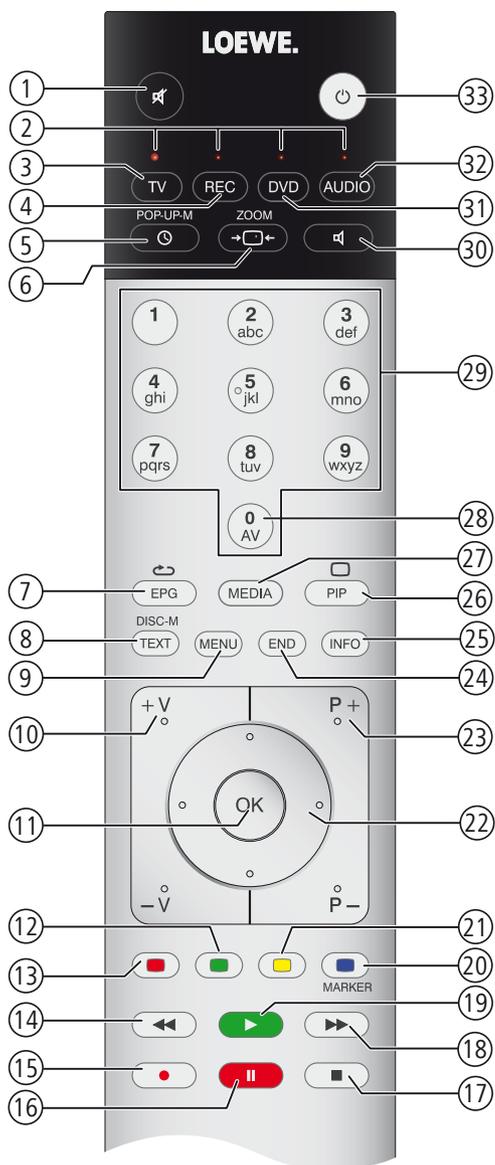
## Funciones de las teclas

-  Acceder al MediaPortal, seleccionar el modo operativo o la función (p. ej., índice de materias)
-  con sobreimpresiones de pantalla: Pantalla informativa, información de texto relativa al contenido que le ayudará en caso de preguntas sobre su televisor; sin sobreimpresiones de pantalla: Acceder al indicador de estado, con el indicador de estado abierto y pulsando repetidas veces la información sobre la programación (si está disponible).
-  Acceder al Archivo GD/Archivo de vídeo<sup>(2)</sup> / Resumen del temporizador  
Pulsar la tecla dos veces de forma consecutiva: la hora queda indicada en pantalla u oculta
-  Adaptar el formato de la imagen
-  Encender/apagar PIP (imagen en imagen)
-  Mostrar/ocultar la EPG (Guía electrónica de programación)
-  Encender/apagar el teletexto/MediaText<sup>(1)</sup>
-  Acceder al menú TV, realizar ajustes
-  con el menú abierto; salir del menú; ocultar sobreimpresiones

<sup>(1)</sup> Depende del equipamiento del televisor y de los ajustes correspondientes.

<sup>(2)</sup> Sólo en televisores con disco duro integrado (DR+) o disco duro externo conectado (USB Recording) o archivo disponible a través de la red (DR-Streaming).

# Mando a distancia: Funciones del TV



- ① Desctivar/activar sonido..... (página 16)
- ② Indicador LED del modo de funcionamiento
- ③ Activar el modo de TV
- ④ Activar el manejo de la grabadora<sup>2</sup>
- ⑤ Archivo GD/Archivo de vídeo<sup>(1)</sup> / Resumen del temporizador on/off
- ⑥ Ajustar el formato de imagen..... (página 16)
- ⑦ Activar/desactivar la guía de programación EPG ..... (página 18)
- ⑧ Activar/desactivar el teletexto/MediaText<sup>(3)</sup> ..... (página 19; 23)
- ⑨ Activar/desactivar menú ..... (página 10)
- ⑩ **V+/V-** Subir/bajar volumen..... (página 16)
- ⑪ Activar resumen de programas..... (página 14)  
en el menú: Confirmar/activar ..... (página 10)
- ⑫ Tecla verde: Funciones de Teletexto..... (página 13)
- ⑬ Tecla roja: Imagen fija activar/desactivar / Iniciar servicio de datos interactivo<sup>(3)</sup>... (página 13)
- ⑭ Seleccionar emisora -/ Saltar<sup>(1)</sup> / Rebobinado rápido<sup>(1)</sup>
- ⑮ Grabación directa
- ⑯ Activar/desactivar imagen fija / Televisión en diferido<sup>(1)</sup>
- ⑰ Imagen fija activada / Terminar emisión en diferido<sup>(1)</sup> / Terminar reproducción de archivo<sup>(1)</sup>
- ⑱ Seleccionar emisora + / Saltar<sup>(1)</sup> / Rebobinado rápido<sup>(1)</sup>
- ⑲ Imagen fija desactivada / Establecer registros<sup>(1)</sup> / Momentos estelares<sup>(1)</sup>
- ⑳ Tecla azul: Activar/desactivar información de programa..... (página 13)
- ㉑ Tecla amarilla: Cambiar al último canal visualizado..... (página 13)
- ㉒ En el menú/listas: seleccionar/ajustar..... (página 10)
- ㉓ **P+/P-** Subir/bajar por los canales..... (página 14)
- ㉔ Cerrar todas las imágenes superpuestas..... (página 10)
- ㉕ Activar/desactivar visualización de estado del TV / ..... (página 17)  
en el menú: Información contextual on/off..... (página 11)
- ㉖ Activar/desactivar PIP (Imagen en imagen)..... (página 18)
- ㉗ Activar/desactivar MediaPortal ..... (página 12)
- ㉘ Selección AV ..... (página 15)
- ㉙ Seleccionar canal directamente / en el menú: Introducir números o letras ..... (página 14)
- ㉚ Ajustar el modo de escucha ..... (página 16)
- ㉛ Activar el manejo del reproductor de DVD<sup>(2)</sup>
- ㉜ Activar el modo de radio<sup>(2)</sup>..... (página 19)
- ㉝ Encender/apagar activar el modo de espera

<sup>(1)</sup> En equipos con disco duro integrado (DR+) o disco duro externo conectado.

<sup>(2)</sup> Se puede modificar la asignación de estas teclas. Esta descripción se basa en la configuración estándar.

<sup>(3)</sup> Depende del equipamiento del televisor y de los ajustes correspondientes.

La asignación de teclas representada es la del nivel principal del televisor.

# Bienvenido

## Muchas gracias,

por haberse decidido por un producto de Loewe!

Loewe es un nombre asociado a una exigente calidad en la técnica, el diseño y la facilidad de manejo. Esto se cumple en igual medida para nuestros televisores, equipos de vídeo y accesorios.

Además del diseño plano y numerosas opciones de combinación de color y posibilidades de colocación, su televisor Loewe también le ofrece múltiples opciones en cuanto a tecnología.

## Loewe Image+

Las últimas pantallas LCD Full HD con tecnología LED-Backlight. Las ventajas de la tecnología LED-Backlight son la reducción del consumo de energía y la mejora del contraste.

Con un aparato de reproducción HDMI conectado, la visualización de las películas de 24 fotogramas por segundo reproducidas es óptima.

## Loewe Sound+

El Loewe Sound+ cuenta con unos procesadores de sonido adaptados perfectamente al televisor y un tipo de construcción cerrado en los altavoces integrados.

Para conseguir un impresionante sonido surround 5.1, muchos televisores Loewe están equipados con un descodificador de audio digital multicanal<sup>(1)</sup>.

## Loewe Media+

Con la tecla MEDIA de su mando a distancia accede al Loewe MediaPortal, teniendo así acceso a todas las funciones multimedia de su televisor.

## Loewe DR+

Si su televisor consta de una grabadora de disco duro DR+<sup>(1)</sup>, podrá grabar programas de televisión simplemente presionando un botón. Los programas en marcha pueden interrumpirse, rebobinarse, en caso necesario, y continuar con ellos en el punto que se desee.

## Pie de imprenta

Loewe Opta GmbH  
Industriestraße 11  
D-96317 Kronach  
www.loewe.de

Printed in Germany  
Fecha de redacción 12/11-8.0 TB/FP  
© Loewe Opta GmbH, Kronach  
ID: 7.5.0

Se reservan los derechos de las modificaciones técnicas, los errores y la traducción.

## Acerca de esta guía rápida

Estas instrucciones de manejo le ofrecen únicamente una breve visión de conjunto sobre las funciones más importantes de su televisor.

A través del portal de support de Loewe (página 32) de nuestra página web puede descargarse unas instrucciones de manejo actualizadas más detalladas.

► Para conseguir un uso seguro, duradero y sin averías del aparato, le rogamos lea el capítulo **Para su seguridad** (véase la pág. 6) antes de utilizarlo por primera vez.

Las funciones de su televisor Loewe van abriéndose según las va usando. No obstante, si surgen dudas, puede consultar el **Índice de materias** integrado y la **indicación de información** (véase la página 11).

Los párrafos que comienzan con el símbolo ► indican instrucciones importantes, consejos o condiciones para realizar los siguientes ajustes.

Los términos que pueden encontrarse en el menú o en las inscripciones del mando a distancia o del televisor aparecen en **negrita**.

En las descripciones, los elementos de mando necesarios se disponen a la izquierda del texto que contiene las indicaciones de manejo.

Además del mando a distancia, es posible conectar un teclado de PC a las conexiones USB de su televisor y utilizarlo para manejar el televisor.



Este símbolo indica en la guía rápida puntos en los que es más conveniente el uso de un teclado.

Dependiendo de los dispositivos adicionales conectados, las pantallas de menú del televisor podrán ser distintas a las aquí descritas.

Todos los nombres de cadenas y emisoras, contenidos de programación, así como las fotos mostradas, títulos de canciones, álbumes e ilustraciones de álbumes incluidos en esta guía rápida se han elegido a modo de ejemplo.

## Servicios de datos interactivos

En algunos países, las emisoras retransmiten también servicios de datos interactivos con sus programas, para lo cual las funciones de las teclas no están disponibles o solo lo están limitadamente. Más información a partir de la página 23.

<sup>(1)</sup> Depende del modelo de televisor.

# Para su seguridad

**Para su propia seguridad y para evitar dañar su aparato de forma innecesaria, lea y preste atención a las siguientes indicaciones de seguridad:**

## Uso adecuado y condiciones ambientales

Este televisor está diseñado exclusivamente para recibir y reproducir señales de imagen y video y para ser utilizado en viviendas y oficinas, en ningún caso en salas con mucha **humedad** (p. ej. baño, sauna) o una elevada **concentración de polvo** (p. ej. talleres). La garantía solamente será válida si se utiliza el televisor en los ambientes permitidos anteriormente indicados.

Sólo se pueden conectar al televisor dispositivos que cumplan los requisitos legales.

El televisor se puede emplear bajo las siguientes condiciones:

- ➡ Tensión de red 220-240V/50-60Hz
- ➡ Temperatura ambiental 5°-35° Celsio
- ➡ Humedad relativa (sin condensación) 20-80%
- ➡ Presión del aire 800-1114hPa (0-2000m en NN)

Si se usa el televisor al aire libre, procure protegerlos de la **humedad** (lluvia, goteo, salpicaduras o rocío). Si hay mucha humedad o polvo concentrado pueden producirse corrientes de fuga en el televisor que pueden provocar tensiones al tocarlo o un incendio.

Si ha trasladado el aparato de un ambiente **frío** a uno caliente, déjelo apagado aproximadamente una hora debido a la posible formación de **humedad condensada**.

No coloque ningún **objeto** que contenga **líquido** sobre el televisor. Proteja el aparato de gotas y salpicaduras de agua.

Las **velas** y otras **llamas expuestas** siempre deben mantenerse lejos del aparato para evitar que se produzca un incendio.

No coloque el televisor en un lugar donde pueda recibir **sacudidas**, ya que pueden provocar una sobrecarga del material.

## Transporte

Transporte el aparato solamente en **posición vertical**. Sujete el televisor por los bordes superiores e inferiores de la carcasa. Nunca coloque un televisor con un elemento de mando que sobresalga en la parte inferior sobre dicho elemento de mando. El elemento de mando podría sufrir daños.

Si el aparato debe recostarse durante el embalaje o desembalaje, coloque el televisor sobre su superficie delantera completa en una base blanda, por ejemplo, una manta o la lámina del material de embalaje.

La pantalla LCD es de cristal y plástico y puede romperse si se manipula incorrectamente.

En caso de dañar la pantalla LCD y si se sale el **cristal líquido**, utilice guantes de goma para transportar el televisor. Si el líquido entra en **contacto con la piel**, lávela bien con agua.

## Suministro de corriente

**Una tensión inadecuada** puede causar daños en el aparato. Este aparato sólo se debe conectar con el cable de alimentación suministrado y a una red con la corriente y frecuencia indicadas en la placa del fabricante. El **enchufe** del televisor debe estar a mano para poder desenchufarlo en cualquier momento. Cuando retire el enchufe de red, no tire del **cable** sino del enchufe mismo. En caso contrario, los cables del interior del enchufe podrían sufrir daños y provocar un **cortocircuito**.

Coloque el **cable de red** de manera que no pueda resultar dañado. El cable no se debe doblar, colocar sobre bordes afilados, pisar ni exponer a **productos químicos**; este último punto también se debe aplicar a todo el aparato. Un cable de conexión a la red con aislamiento defectuoso puede producir **descargas eléctricas** y representa un **riesgo de incendio**.

## Circulación de aire y temperaturas elevadas

Las **ranuras de ventilación** del **panel posterior del aparato** deben permanecer siempre descubiertas. No coloque periódicos, tapetes, etc. sobre el televisor ni lo cubra con dichos objetos.

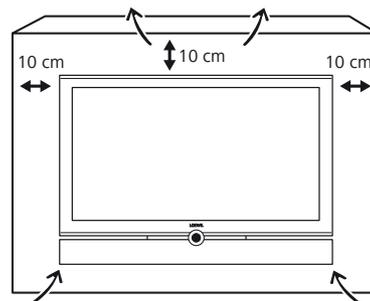
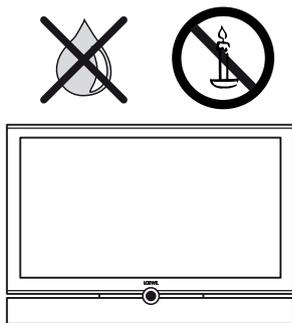
Si se coloca el televisor en un **armario** o **estantería**, se tiene que asegurar un espacio libre de al menos 10 cm tanto en los laterales como en la parte superior para que circule el aire.

Como cualquier aparato eléctrico, este televisor también necesita **aire para su refrigeración**. Si se obstaculiza la circulación de aire, se puede producir un incendio.

Evite que caigan **piezas metálicas**, agujas, clips, líquidos, cera o similares en el interior del aparato a través de las **ranuras de ventilación** del panel posterior. Esto podría causar un **cortocircuito** en el aparato e incluso un incendio. Si, de todos modos, entrara algún objeto en el **interior del aparato**, desenchufe de inmediato el cable de red del televisor y avise al **servicio de atención al cliente** para que efectúe una revisión.

## Desconexión automática (solo en Modo Doméstico)

Si el televisor no se maneja durante cuatro horas (cambios en el volumen, el programa, etc.), éste pasa automáticamente al modo standby para ahorrar energía. Un minuto antes de que trascurren las 4 horas aparecerá la indicación de interrupción de este proceso. La desconexión automática solo está activa en el modo de eficiencia energética **Modo Doméstico**. Durante el funcionamiento de radio **sin imágenes (pantalla OFF)** no se produce la desconexión automática.



# Para su seguridad

## Televisor con función 3D <sup>1)</sup>

Lea las siguientes indicaciones de seguridad antes de utilizar la función 3D en su televisor.

Utilice con el televisor 3D de Loewe sólo las gafas 3D de Loewe.

Las personas con problemas de visión no podrán detectar los efectos 3D o sólo lo harán de forma limitada. Las personas sensibles a las imágenes fluctuantes (por ejemplo, epilépticos) sólo deberán utilizar este producto tras consultar a su médico.

Puede tardar un poco en acostumbrarse al uso de las gafas 3D y en detectar sin problemas los efectos 3D.

En caso de sentir mareos, malestar o náuseas al visualizar contenidos en 3D, interrumpa inmediatamente el uso de este dispositivo.

Supervise a los niños durante la visualización de contenidos 3D, ya que pueden reaccionar de forma especialmente sensible.

Haga una pausa prolongada tras visionar una película en 3D para poder relajarse. En caso contrario, podrá sentir dolores de cabeza, fatiga, mareos o malestar.

Siéntese cómodo delante del televisor 3D y busque un punto de estabilidad. De esta forma, evitará posibles lesiones por las reacciones ante los contenidos 3D extremos.

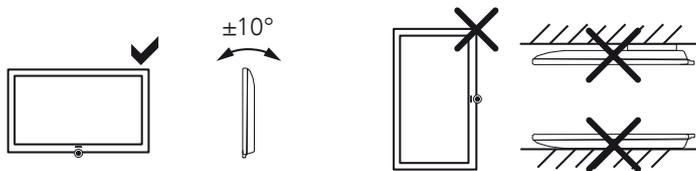
No active ninguna fuente artificial (por ejemplo, una lámpara de ahorro de energía) entre el televisor 3D y las gafas 3D. Podría interferir en el receptor de infrarrojos o producir oscilaciones en la imagen del televisor.

## Colocación

El aparato puede colocarse en distintas posiciones; tenga en cuenta para ello las instrucciones de montaje.

Coloque el televisor con soporte de pie o soporte para mesa sobre una **superficie horizontal, firme** y plana. Especialmente si el televisor se coloca dentro de un mueble o encima de él, no deberá sobresalir de la parte delantera.

Se debe respetar la posición de uso normal del televisor. El televisor sólo puede utilizarse en posición **horizontal**. La inclinación máxima deberá ser de 10 grados. En ningún caso puede utilizarse el televisor en altura, tumbado o colgado por encima de la cabeza en el techo.



Coloque el televisor de modo que no esté expuesto a la **luz del sol** directa ni a la **calefacción**.

<sup>1)</sup> sólo en dispositivos con función 3D.

## Reparaciones y accesorios

No retire por su cuenta el panel posterior del televisor bajo ninguna circunstancia. Confíe los trabajos de reparación y mantenimiento de su televisor únicamente a **personal técnico autorizado**.

Si es posible, utilice únicamente **accesorios originales** como soportes de Loewe.

## Supervisión

No deje que los **niños** manipulen el televisor sin su supervisión ni deje que jueguen muy cerca de él, ya que podrían darle un golpe, desplazarlo o tirarlo y dañar otras personas.

No deje el televisor encendido **sin su supervisión**.

## Volumen

La música muy alta puede provocar daños en el oído. No ajuste un volumen muy elevado, sobre todo durante largos periodos de tiempo o si utiliza auriculares.

## Tormenta

Si hay una tormenta, desconecte el **enchufe de red** y todos los **cables de las antenas** que estén conectadas al televisor. Las sobretensiones provocadas por un **rayo** pueden dañar el televisor a través de la antena y la red de alimentación. Incluso durante una **ausencia** prolongada deberían desconectarse el enchufe de red y todos los cables de las antenas conectadas al televisor.

## Indicaciones sobre la pantalla LCD

El televisor de pantalla LCD que usted ha adquirido cumple con los requisitos de calidad más exigentes en este ámbito y ha sido sometida a un control de **errores de pixel**. A pesar de que esta pantalla ha sido fabricada con el mayor cuidado, debido a motivos técnicos no puede asegurarse al 100% la ausencia de **subpíxeles** defectuosos. Le rogamos comprenda que dichos defectos no pueden ser considerados como un defecto del televisor a efectos de la garantía siempre y cuando se encuentren dentro de los límites especificados por la legislación.

Evite visualizar **imágenes inmóviles** durante un periodo de tiempo prolongado. Existe la posibilidad de que se queden en pantalla restos de las imágenes.

## Limpieza y mantenimiento

Desenchufe el interruptor de red del televisor antes de la limpieza.

Limpie el televisor, la pantalla y el mando a distancia solamente con un paño húmedo, suave y limpio **sin** utilizar **agentes limpiadores ácidos** ni **abrasivos**.

En los aparatos con cristal, puede limpiarse el cristal con un limpiacristales corriente.

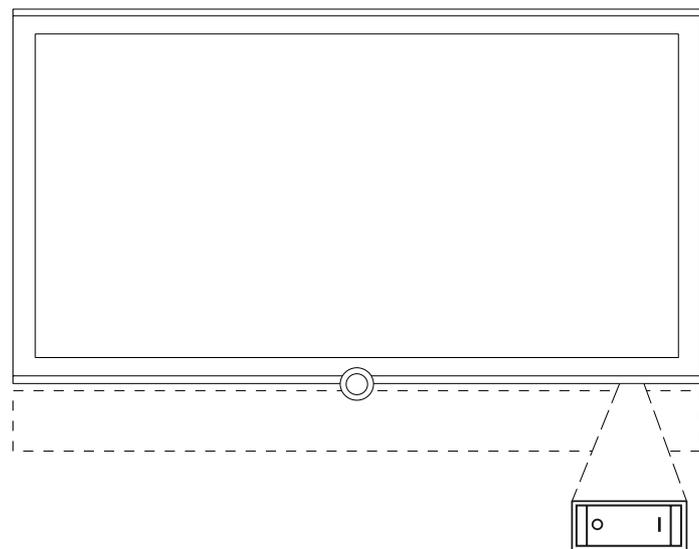
# Posición del interruptor de red

El interruptor de red de su televisor se encuentra, en función del tipo, en una de las siguientes posiciones:

**Individual 40/46/55 3D**  
**Individual 40/46/55 LED**

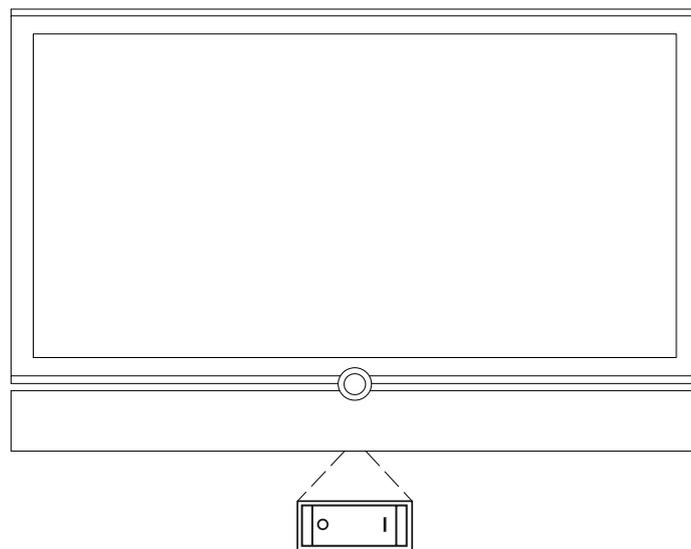
El interruptor de red se encuentra, visto desde la parte delantera, en la parte inferior derecha del televisor.

En los equipos Individual 40 e Individual 46 con altavoz estéreo incorporado, no se podrá acceder al interruptor de red desde la parte delantera del equipo. Para activar el interruptor de red, deberá acceder al lado derecho del equipo.



**Individual 32 LED**  
**Individual 32 3D**

El interruptor de red se encuentra en el centro de la parte inferior del altavoz.



# Posición del interruptor de red

El interruptor de red de su televisor se encuentra, en función del tipo, en una de las siguientes posiciones:

Art 32/37/40/46 LED

Art 40/46 3D

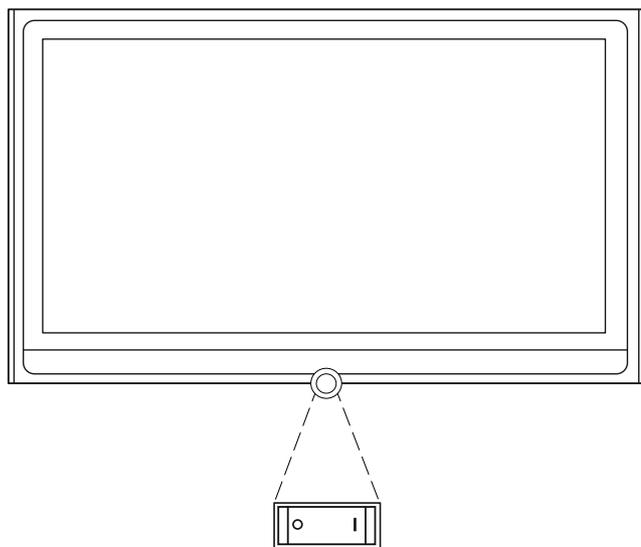
Connect 32/40 LED

Connect 32/40 3D

Xelos 32/40 LED

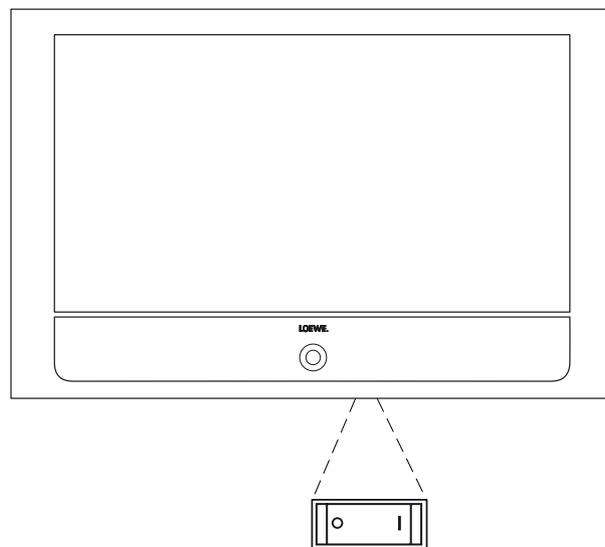
Xelos 32/40 Media

El interruptor de red se encuentra en el centro de la parte inferior del televisor.



Connect 26 LED

El interruptor de red se encuentra, visto desde la parte delantera, ligeramente desplazado a la derecha, en la parte inferior del televisor.



# Comodidad de manejo

## Información general sobre el manejo

El funcionamiento del aparato puede dividirse básicamente en dos partes: El manejo de las listas de selección (p. ej., el índice de canales, las listas de favoritos, EPG, etc.) y el manejo de los menús (menú TV, etc.) para configurar el televisor.

- ➔ En caso de tener preguntas durante el manejo de su televisor, aparecerá un texto informativo sobre el contenido al pulsar la **tecla INFO** que le servirá de ayuda (ver también la pantalla informativa en la página 11).

### Lista de selección (ejemplo: Resumen de programas)



▲ ▼ ◀ ▶ Pulsando la tecla de anillo (arriba, abajo, izquierda, derecha) se desplaza la barra de selección (cursor).



**P+/P-** Si existen más opciones de selección de las que pueden mostrarse en una sola página de la pantalla, aparecerá **Página 1**. Con **P+/P-** puede pasar de una página a otra.



**OK** Con la **tecla OK** accede a la selección o confirma el ajuste.



Mediante las teclas de colores seleccione las distintas opciones según la aplicación. La asignación de las teclas de colores se muestra en la parte inferior de la pantalla.



**INFO:** Información adicional sobre la página de la pantalla.



**END:** Cerrar/salir de la lista de selección.

### Introducir datos con las teclas numéricas



En determinadas funciones se deben introducir letras. Al utilizar el mando a distancia, pulse una tecla numérica (del 0 al 9) como en el teclado de un móvil tantas veces como sea necesario hasta que aparezca el carácter deseado.



Las letras disponibles están impresas en cada una de las teclas numéricas.

### Manejo de menús (ejemplo: menú TV)

Mediante la **tecla MENU** accede a los menús de los distintos modos operativos (TV, Radio, PIP, EPG, Teletexto, MediaPortal y Archivo GD/ Archivo de vídeo <sup>(1)</sup>). Se puede acceder directamente al resto de menús con el mando a distancia.

Los menús se muestran en la parte inferior de la pantalla. En la parte superior se visualiza información adicional sobre el punto de menú marcado (véase página 11: La indicación de información).

- ➔ En modo TV normal, sin otras indicaciones.



**MENU:** Acceda al **Menú TV**.



◀ ▶ Seleccione **Imagen**,  
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Brillo**,  
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Ajuste el **Brillo**.  
▲ Pase a la línea de menú **Brillo** para realizar otros ajustes de la imagen.

◀ ▶ Seleccione **otros ...**,  
**OK** active funciones de **otros ...**

◀ ▶ Seleccione **Formato auto**,  
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **no / sí**.



**END:** Finalizar ajustes y cerrar sobreimpresiones.

### Estructura de menús

Encontrará una representación de la estructura de menú en la vista general de la página 28.

<sup>(1)</sup> Sólo en televisores con disco duro integrado (DR+) o disco duro externo conectado (USB Recording) o archivo disponible a través de la red (DR-Streaming).

# Comodidad de manejo

## El Índice de materias del televisor

El índice de materias clave contiene aclaraciones sobre funciones y conceptos que aparecerán durante el manejo del televisor. Desde aquí también puede iniciar directamente todos los asistentes y muchas funciones de manejo.

Al principio de la clasificación alfabética están los puntos **Idioma de los menús**, **Eficiencia energética**, **Equipamiento del televisor** y **Repetir la primera puesta en servicio**.

### Acceder al índice de materias

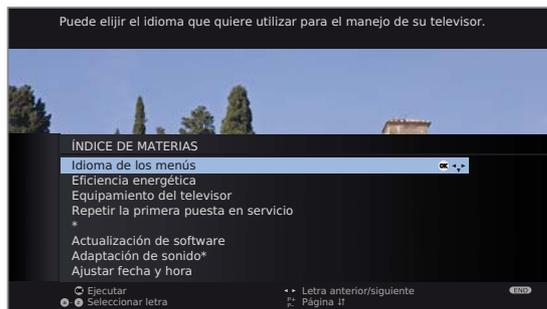
MEDIA

**MEDIA:** Acceder al **MediaPortal**.



◀ ▶ ▲ ▼ Seleccionar el **Índice de materias**,  
**OK** acceda.

Arriba, en la indicación de información, verá un texto informativo acerca del tema marcado.



Si en la línea marcada aparece un icono de OK, esta función podrá activarse directamente con **OK**.

### Seleccionar una materia



Introduzca las letras iniciales con las **teclas numéricas**, como lo haría con el teclado de un móvil (véase página 10).

O pase con:



◀ ▶ a la letra anterior / siguiente,  
▼ ▲ de línea a línea,



**P+/P-** Avanzar o retroceder página.

Ejemplos: Si desea, por ejemplo, apagar el televisor automáticamente en un momento determinado:  
Seleccione la entrada **Desconectar → Automático**; con **OK** accederá al ajuste y con ◀◀ volverá atrás.

## La indicación de información

La indicación de información ofrece un texto informativo sobre el contenido en cada línea de estado de pantalla que le ayudará a manejar su televisor. Junto con el índice de materias, constituye un cómodo sistema de manejo.

➡ Se mostrará una línea de estado de pantalla.

INFO

En la configuración de fábrica, la indicación de información aparece automáticamente con cada punto de menú. Si lo desea, puede ocultar temporalmente los textos informativos con la **tecla INFO**.

La pantalla informativa también puede ocultarse de forma permanente en **Menú TV → Ajustes → Otro → Sobresimpresiones → Información autom. → no**.



Si el televisor dispone de texto informativo, se visualizará el símbolo **INFO** en el margen inferior derecho.



Cuando esté disponible un texto informativo de varias páginas, se mostrará el número de páginas disponibles así como **P+P- Página** ↓↑ en la ventana de información. Utilice las **teclas P+** y **P-** para avanzar y retroceder por los contenidos informativos.

# Manejo diario

## MediaPortal

El MediaPortal es la página central de resumen de las funciones de su televisor. Aquí tiene acceso a cadenas de televisión, medios locales y online, radio digital así como al archivo de la grabadora digital<sup>(1)</sup>.

### Acceder al MediaPortal

MEDIA

**MEDIA:** Acceder al **MediaPortal**.



En MediaPortal se han dispuesto los diferentes medios y funciones.

Según el equipamiento del aparato, la conexión de red, la disponibilidad de servidores o medios y los dispositivos conectados, podría variar la cantidad de puntos que pueden seleccionarse.



◀ ▶ ▲ ▼ Seleccionar el punto de menú,  
**OK** active la opción.

### Descripción de las distintas funciones:

- TV:** Aquí accede al modo TV del televisor. Para más información, véase la página 14.
- Radio DVB:** Aquí accederá al modo de DVB-Radio de su televisor para las emisoras de radio digitales a través de DVB. Para más información, véase la página 19.
- Radio por Internet<sup>(1)</sup>:** Aquí accederá al modo de Internetradio de su televisor para las emisoras de radio digitales a través de Internet. Esta opción de menú sólo aparece cuando se dispone de una conexión a Internet. Para más información, véase la página 19.
- Archivo GD<sup>(1)</sup> / Archivo de vídeo<sup>(1)</sup>:** A través del **Archivo GD** tendrá acceso a los programas destacados del disco duro integrado (en dispositivos con DR+) o medios de almacenamiento USB conectados. En dispositivos que no dispongan ni de disco duro integrado ni de un medio de almacenamiento USB conectado, aparecerá la opción de menú **Archivo de vídeo** en cuanto se establezca una conexión de red a un televisor Loewe con archivo GD autorizado. Para más información, véase la página 20.
- MediaHome:** Aquí accede a sus soportes de memoria personales tales como los soportes conectados por USB o las redes a las que está conectado el televisor. Para más información, véase la página 26.
- DR+ Streaming<sup>(1)</sup>:** Aquí podrá desactivar el modo standby ampliado en el televisor para el DR+ Streaming. La opción de menú sólo aparece cuando el televisor está equipado con disco duro integrado (DR+) y se comparte el archivo GD con otros televisores. Para más información, véase la página 22.
- Índice de materias:** Aquí accede al índice alfabético, que incorpora el televisor. Para más información, véase la página 11.
- Lista de aplicaciones<sup>(1)</sup>:** Aquí tiene acceso a las aplicaciones y a los ajustes para el servicio de datos interactivo MHP. El punto del menú solo aparece si la emisora seleccionada ofrece MHP. Para más información, consulte la página 24.
- MediaNet<sup>(1)</sup>:** Aquí tendrá acceso a contenidos multimedia en Internet, así como a un navegador web completo. Para más información, véase la página 27.

<sup>(1)</sup> Depende del equipamiento de su televisor.

# Manejo diario

## Funciones de las teclas

Todos los modos de funcionamiento del televisor (TV, radio, teletexto, EPG, PIP, MediaPortal y archivo GD/archivo de vídeo <sup>(1)</sup>) disponen de un menú propio y de unas funciones específicas de las teclas de color.

Las funciones de las teclas de colores se muestran respectivamente en la parte inferior en los menús y los asistentes.

A continuación, se presentan algunas funciones de las teclas que se necesitan para el manejo diario del televisor en el modo TV.

### Teclas de colores en el modo TV

➡ En modo TV normal, sin otras indicaciones.



**Tecla roja:** Imagen fija on/off.

Si está disponible un servicio de datos interactivo (por ejemplo, HbbTV), con la tecla roja se carga e inicia la aplicación correspondiente (ver página 23).

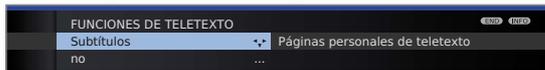


**Tecla verde:** Accede al menú **Funciones de Teletexto** <sup>(2)</sup>.

A través del menú **Funciones de teletexto**, puede seleccionar **Subtítulos** y las **Páginas personales de teletexto**. El manejo de los subtítulos dependerá del canal seleccionado.

Subtítulos

### Subtítulos para canales analógicos:



◀ ▶ Seleccione **Subtítulos**,  
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccionar tamaño de los subtítulos del teletexto.  
**OK** Visualizar subtítulos del teletexto  
(sólo se muestra si hay disponibles subtítulos).

END

**END:** Subtítulos del teletexto desactivados, o seleccionar en el menú **off**.

### Subtítulos para canales DVB:

➡ El punto del menú **Subtítulos** aparecerá en gris y no se podrá activar con **OK** si el canal DVB en cuestión no ofrece subtítulos.

➡ Asimismo, los subtítulos DVB pueden seleccionarse a través del indicador de estado (véase pág. 17).



◀ ▶ Seleccione **Subtítulos**,  
**OK** active la opción.

▲ ▼ Seleccione el modo subtítulos,  
**OK** mostrar/ocultar subtítulos.

<sup>(1)</sup> Sólo en televisores con disco duro integrado (DR+) o disco duro externo conectado (USB Recording) o archivo disponible a través de la red (DR-Streaming).

<sup>(2)</sup> Esta tecla tiene otras funciones si están activados los comentarios de audio

### Teclas de colores en el modo TV (continuación)



**Tecla verde:** Accede al menú **Funciones de Teletexto**.



◀ ▶ Seleccione **Páginas personales de teletexto**,  
**OK** active la opción.

Páginas  
personales  
de teletexto



▲ ▼ Seleccione la página de teletexto,  
**OK** para verla.

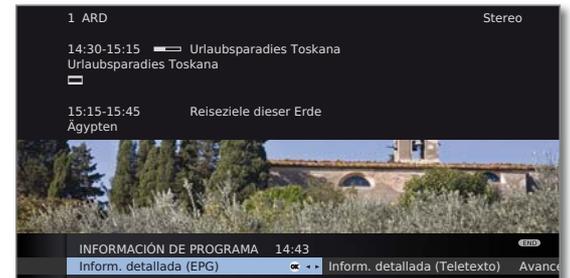
➡ Si sólo se ha definido una página de teletexto, no se mostrará ninguna lista y la página correspondiente se abrirá en seguida.



**Tecla amarilla:** Cambiar al último canal que se ha visto.  
Con esta tecla puede conmutar rápidamente entre dos canales.



**Tecla azul:** Visualizar información de programa.  
En canales DVB, se visualizará además información relativa al siguiente programa.



Explicación de los símbolos en la información de programas:

- Programa en formato de imagen 16:9
- Programa de alta resolución de imagen (HDTV)
- Programa con sonido Dolby Digital
- Visualización de subtítulos para sordos
- Programa con protección de menores

Los símbolos pueden aparecer combinados.

### Indicación permanente de la hora



Pulse esta tecla dos veces rápidamente:  
La hora quedará indicada u oculta.

# Manejo diario

## Seleccionar canal

### Seleccionar canal con P+ / P-



**P+ / P-** Desplácese por los canales hacia arriba y hacia abajo. Se visualizará brevemente el indicador de estado con título de programa, barra de progreso, hora y tipo de sonido (consulte la página 17).

► Si se han seleccionado los favoritos, se puede cambiar al canal que desee en la lista de favoritos, con la tecla **P+ / P-** (véase página 15).

► Si se dispone de otros idiomas o subtítulos DVB para los canales DVB, debajo de la indicación del canal se indicará la selección del idioma y los subtítulos. Véase también la página 17: Opciones de selección con canales DVB.

### Seleccionar canal con las teclas numéricas



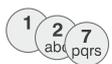
prolongada

#### Canal de 1 cifra

Mantener presionada la **tecla numérica** algo más de tiempo: el canal cambia inmediatamente.

O:

Pulse brevemente la **tecla numérica**; el canal cambiará después de 2 segundos (si hay hasta 9 canales almacenados, el cambio es inmediato).



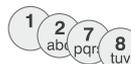
breve breve prolongada

#### Canal de 2 y 3 cifras

Pulse brevemente la primera (y la segunda) **tecla numérica**. Mantener presionada la última **tecla numérica** algo más de tiempo: el canal cambia inmediatamente.

O:

Pulsar todas las **teclas numéricas** brevemente, el canal cambia 2 segundos después de la introducción de la última cifra (el cambio es inmediato en caso de canales grabados hasta 99 ó 999).



todas breves

#### Canal de 4 cifras

Pulse brevemente las cuatro **teclas numéricas**; el canal cambiará enseguida.

► Si se han seleccionado los favoritos, se puede cambiar al canal que desee en la lista de favoritos utilizando las teclas numéricas (véase página 15). Los canales pueden tener un máximo de dos cifras.

► Si selecciona una posición no asignada, se pasará al siguiente canal disponible.

### Seleccionar canal a través del resumen de programas

► En modo TV normal, sin otras indicaciones, ningún favorito seleccionado:

#### OK Acceda al Resumen de programas.



Clasificación numérica



**P+ / P-** Desplácese por las páginas del resumen programas.



◀ ▶ Salte al siguiente bloque de canales.



▲ ▼ ◀ ▶ Marque un canal.



O:

Introducir el número de la emisora.

La marca salta al canal seleccionado. El canal marcado se visualiza como imagen pequeña.



**OK** Se activará el canal marcado.



**Tecla azul:** Cambia la clasificación de **numérica a alfabética**.

Clasificación alfabética



Introducir la letra de inicio (ver también la página 10). Se marcará el primer canal que corresponda a la letra introducida.



▲ ▼ ◀ ▶ Marque un canal.

**OK** Se activará el canal marcado.

# Manejo diario

## Seleccionar canal a través las listas de favoritos

Puede almacenar sus canales preferidos en 6 listas de favoritos (p. ej. para varios usuarios). Cada lista de favoritos puede incluir hasta 99 canales. Tras la primera puesta en servicio ya se almacenan 10 canales del resumen de programas en la primera lista. Puede modificar las listas de favoritos en función de sus necesidades.

► En modo TV normal, sin otras indicaciones:



**OK** Acceda a resumen de programas.



**Tecla roja:** Abre la lista de favoritos utilizada por última vez.



**P+/-** Desplácese por las páginas de la lista de favoritos.

Con las **teclas numéricas**, marque el canal directamente. O:

▲ ▼ Marque un canal.

◀ ▶ Seleccione otra lista de favoritos.

**OK** Se activará el canal marcado.

► Sólo pueden seleccionarse otras listas de favoritos, si éstas también contienen canales.



**Tecla roja:** Se retrocede al resumen de programas.

**Tecla verde:** Se reproducen todos los canales de la lista de favoritos seleccionada.

**Tecla amarilla:** Se modifican las listas de favoritos.

## Aclaraciones sobre las listas de favoritos:

La selección realizada con la tecla roja (lista de favoritos) se mantiene hasta que se vuelve a cambiar al índice de canales con la tecla roja.

Si se seleccionan favoritos, aparecerá el nombre de la lista de favoritos en el mensaje de estado detrás del nombre del canal, después de cambiar de canal.

## Significado de los símbolos que aparecen detrás de los nombres de los canales:

**T** Canal de DVB-T (digital terrestre vía antena)

**C** Canal de DVB-C (digital por cable)

**S** Canal de DVB-S (digital por satélite)

**CH** Canal codificado

**CH+** Canal codificado para CI Plus

**A** Programa bloqueado (llave niños)

## Seleccionar fuentes de audio/vídeo

### Seleccionar fuente AV con la selección AV

► En modo TV normal, sin otras indicaciones:



Acceda a la **Selección AV**.



▲ ▼ Seleccione la conexión,  
**OK** active la selección.

Si la fuente AV seleccionada transmite una señal (imagen), debería verse ahora.

Si selecciona **VIDEO**, se cambia a la posición de canal 0 (fuente de señal antena/cable (analógica), ajuste de fábrica canal E36). El televisor reproduce la señal de un reproductor a través de una antena. En caso necesario, podrá cambiarse el canal.

### Seleccionar fuente AV con el resumen de programas

► En modo TV normal, sin otras indicaciones:



**OK** Acceda al Resumen de programas.

Si aparece la lista de favoritos, cambie primero al resumen de programas.

En la clasificación numérica, las conexiones están siempre al principio de la lista.

En la clasificación alfabética, las conexiones están clasificadas por orden alfabético en la lista de canales.



▲ ▼ ◀ ▶ Seleccione la conexión,  
**OK** active la selección.

# Manejo diario

## Ajustar el sonido

### Activar/desactivar sonido



Sonido desactivado.

Sonido activado: Pulse de nuevo la tecla o aumente el volumen con **V+**.

### Ajustar el volumen



**V+/V-** Suba o baje el volumen.

Aparece brevemente la barra del volumen si no se visualiza ningún otro menú.

### Ajustar el modo de audición<sup>(1)</sup>



Acceda al **Modo de audición**.



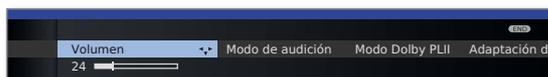
◀ ▶ Seleccione el número de altavoces que desea escuchar.

### Otros ajustes de sonido

⇒ Mientras aún se vea la barra del volumen o la selección de los altavoces en el modo de audición:



▲ Acceda a otros ajustes de sonido.



◀ ▶ Seleccione el ajuste de sonido,  
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Realice las modificaciones.

### Ajustes de sonido mediante el Menú TV

⇒ En modo TV normal, sin otras indicaciones.



**MENU:** Acceda al **Menú TV**.



◀ ▶ Seleccione **Sonido**,  
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione el ajuste de sonido deseado,  
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Realice las modificaciones.

## Ajustar la imagen



**MENU:** Acceda al **Menú TV**.



◀ ▶ Seleccione **Imagen**,  
▼ pase a la línea de menú inferior.



◀ ▶ Seleccione la función de imagen que desee,  
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Realice las modificaciones.

### Ajustar formato de imagen

⇒ Si la aplicación HbbTV<sup>(2)</sup> está activa (ver página 23) o se encuentra en modo 3D<sup>(2)</sup> (ver página 17) no se podrá adaptar el formato de la imagen.



Pulse la **tecla del formato de imagen** tantas veces como sea necesario hasta que se marque el formato de imagen deseado o seleccione con



◀ ▶ el formato de imagen que quiera.

La representación de imagen en formato **Panorama** puede realizarse en la proporción correcta o en formato de pantalla completa. Si se representa en la proporción correcta, a la izquierda y a la derecha de la imagen aparecerán márgenes oscuros.



Para realizar el cambio mantenga pulsada la **tecla M** del aparato mientras pulsa brevemente la **tecla del formato de imagen**.



Para volver a cambiar, pulse de nuevo la misma combinación de teclas.

### Desplazar la imagen en dirección vertical

⇒ En modo TV normal, sin otras indicaciones:

▲ ▼ Desplace la imagen hacia arriba y hacia abajo.



Para visualizar subtítulos o titulares de noticias que se cortan, la imagen puede desplazarse hacia arriba y hacia abajo en los formatos de imagen **Panorama** y **Zoom** (no en señal de alta definición) mediante las **teclas de flecha** ▲ ▼.

<sup>(1)</sup> En aparatos sin descodificador de audio digital multicanal integrado, en lugar del ajuste del modo de audición aparecerá el menú Ajuste del sonido.

<sup>(2)</sup> Depende del modelo del televisor, el equipamiento y los ajustes.

# Manejo diario

## Funcionalidad 3D

Con la funcionalidad 3D<sup>(1)</sup> de su televisor puede reproducir material en 3D retransmitido desde una emisora o un reproductor externo conectado.

Para poder utilizar completamente la funcionalidad 3D, necesitará unas gafas 3D **Loewe Active Glasses 3D**. Tenga en cuenta las instrucciones que acompañan a las gafas 3D.

## Visualización de estado del TV

➡ En modo TV normal, sin otras indicaciones.

INFO

**INFO:** Mostrar la visualización de estado.



En las dos filas superiores verá el número y el nombre del canal, el título y la hora de emisión del programa visionado en ese momento (en caso de que esté disponible), así como el tipo de sonido.

La barra (si se dispone de una) muestra el estado de avance del programa que se está viendo.

Si hay información disponible sobre el programa actual, podrá acceder a ella pulsando de nuevo la **tecla INFO**; en este caso, la tecla aparece a la derecha.

En la parte inferior se muestra, dependiendo del canal DVB, una selección (véase la columna derecha), la hora y, si están activadas, la hora de alarma y la hora de desconexión.

Asimismo el indicador de estado se muestra automáticamente cada vez que se cambie de canal.

Después de que transcurra el tiempo de visualización desaparece automáticamente el indicador de estado.

Para ocultar el indicador de estado manualmente antes de que transcurra el tiempo de visualización, pulse la **tecla END**.

## Opciones de selección con canales DVB

Dependiendo del proveedor de programas DVB, en el indicador de estado se ofrecen las diferentes posibilidades de selección para cada una de las emisiones.

- ➡ Si mientras la visualización de estado del TV está activada pulsa una de las **teclas de colores** o la **tecla TEXT**, se mostrará el menú de selección correspondiente.
- ➡ Las líneas de selección se mostrarán también brevemente y de manera automática cuando comience un nuevo canal con opciones diferentes al anterior o cuando se cambie a otro canal.

Los menús de selección sólo están disponibles mientras aparezca la visualización de estado del TV. Sin embargo, puede activarlos de nuevo pulsando la **tecla INFO**.

 **Tecla roja:** Selección de canal para proveedores de varios canales

**Tecla verde:** Idioma/sonido  
Los formatos de sonido ofrecidos, así como sus denominaciones, dependen del programa emitido.

**Tecla amarilla:** Selección de hora

**Tecla azul:** Selección del módulo CA  
La selección del módulo CA sólo aparece cuando están conectados dos<sup>(1)</sup> módulos CA capaces de descodificar el canal codificado seleccionado.  
En ese caso, puede seleccionar qué módulo CA de los dos debe descodificar el canal.

TEXT

**TEXT:** Subtítulos  
Los subtítulos disponibles dependen del programa emitido.

<sup>(1)</sup> Depende del equipamiento de su televisor.

# Imagen en imagen

## Imagen en imagen (Picture in Picture / PIP)

La función de imagen en imagen consiste en visualizar simultáneamente dos imágenes distintas.

### Limitaciones del modo PIP:

- ➔ En la función PIP, hay limitaciones para la representación, así como para las posibilidades de selección y combinación para la imagen principal/imagen PIP. Puede leer estas limitaciones en las instrucciones de manejo detalladas (véase la página 32).

### Modos de funcionamiento PIP:

iPIP Sólo para aparatos **con** grabadora digital: Al iniciar el modo iPIP, la imagen del canal del televisor se convierte en imagen PIP. El canal del televisor puede seleccionarse ahora libremente. Al finalizar el modo iPIP, la imagen PIP vuelve a convertirse en la imagen del televisor y la ventana PIP se cierra.

La imagen PIP enmarcada en naranja representa la función iPIP.

PIP estándar El canal para la imagen PIP y del televisor puede seleccionarse y cambiarse libremente (las teclas de colores tienen un significado PIP específico, véase la columna derecha).

La imagen PIP enmarcada en verde indica que la selección del canal se refleja en la imagen PIP. Un marco blanco significa que se está manejando la imagen principal. Si el marco es azul, la función Reproducir canal en la imagen PIP está activada.

### Iniciar y finalizar el modo iPIP

PIP

Pulsando la tecla PIP la imagen que se muestra en el televisor cambia a la imagen PIP. Para la imagen de televisión puede seleccionar otro programa y mantener la imagen PIP a la vista. De este modo, puede relegar la publicidad u otras partes de programas a la imagen PIP de forma temporal.

PIP

La imagen PIP pasará de nuevo a ser imagen de televisión (PIP desactivado).

### Iniciar y finalizar el modo PIP estándar

PIP

Se muestra y se oculta la imagen PIP.

### Función de las teclas de colores durante la activación de PIP estándar

-  **Tecla verde:** Selección imagen PIP/imagen principal.
-  **Tecla amarilla:** Cambia contenido de la imagen de televisión y la imagen PIP.
-  **Tecla azul:** Iniciar/detener **Barrido PIP** en la imagen PIP.

# Guía electrónica de programación

## Guía electrónica de programación (EPG)

EPG significa Electronic Programme Guide y le proporciona información sobre los programas en la pantalla. Este sistema le permite ver la información sobre los programas actuales como si hojeara una revista. Además puede clasificar los programas por temas, preseleccionar programas y programar grabaciones.

### Iniciar y finalizar EPG

EPG

**EPG:** Se muestra/se oculta EPG.

- ➔ EPG sólo está disponible para canales DVB.
- ➔ Al iniciar por primera vez la guía EPG, un asistente le ayudará a realizar los ajustes previos necesarios.



La guía de programación está dividida en dos áreas. Las especificaciones de la parte superior delimitan el alcance de los programas que se muestran en la parte inferior.



**Tecla azul:** Se cambia entre las líneas de especificaciones superiores **Fecha, ...**, **Temas** y la lista de programas inferior.

# Teletexto

## Teletexto

En su televisor pueden funcionar los dos sistemas de manejo TOP-Text y FLOF. Se grabarán hasta 2.000 páginas para que pueda acceder a ellas con rapidez.

### Iniciar y finalizar el teletexto

TEXT

**TEXT:** acceda al teletexto.

Si la emisora ofrece HbbTV, aparecerá el MediaText/texto HbbTV<sup>(1)</sup> si se pulsa de nuevo el **tecla TEXT** (ver página 23).

Si lo desea, puede configurar la función del **tecla TEXT** (ver página 23). El ajuste de fábrica es **Primero Teletexto estándar**.



TEXT

**TEXT:** Si pulsa de nuevo el **tecla TEXT** saldrá del teletexto/ MediaText.

### Selección de páginas con las teclas de colores



**Tecla roja:** Página anterior.

**Tecla verde:** Página siguiente.

**Tecla amarilla:** Al siguiente tema.

**Tecla azul:** A la siguiente área temática.

Las barras de colores (en TOP) o las letras de color (en FLOF) en la penúltima línea le indican con qué teclas de color puede pasar páginas en las áreas temáticas y los temas.

### Representaciones de las páginas del teletexto

0 AV

**0 AV:** Se detienen las páginas que se cambian automáticamente.

9 wxyz

**9:** Se amplía la página (pulsar varias veces).

PIP

**PIP:** Se muestra / se oculta la imagen del televisor (pantalla completa/pantalla dividida).

<sup>(1)</sup> Depende del equipamiento del televisor y de los ajustes correspondientes.

# Radio digital

## Modo de radio

El televisor puede sintonizar emisoras de radio digitales por DVB e Internet<sup>(1)</sup>. Además, con la función Sonido/Entrada AV de la televisión, puede reproducir el sonido de un aparato externo en la televisión.

► La **tecla AUDIO** está predefinida de fábrica para la función de la radio.

### Activar modo de radio

AUDIO

Pulse la **tecla AUDIO** del mando a distancia.

O:

MEDIA

**MEDIA:** Acceder al **MediaPortal**.



◀ ▶ ▲ ▼ Seleccionar el **Radio DVB / Radio por internet**<sup>(1)</sup>, **OK** acceda.

Aparecerá una ventana de información con las emisoras actuales que están registradas. Al acceder por primera vez a la radio por Internet aparecerá el índice de canales.



En caso de conexión a Internet:

◀ ▶ cambiar entre **Radio DVB** y **Radio por internet**<sup>(1)</sup>.

### Activar/desactivar pantalla



**Tecla roja:** Se desactiva la pantalla.

Al desactivar la pantalla disminuye el consumo de potencia del televisor.

El **indicador LED** del televisor pasa de verde a naranja.

Conectar la pantalla:

Pulsar la **tecla roja** o **tecla OK** (se abrirá el índice de canales).

### Desactivar el modo Radio

TV

Pulse la **tecla TV** o

END

la **tecla END** del mando a distancia.

# Digital-Recorder (DR+ / USB Recording)

Con la grabadora digital de su televisor Loewe puede grabar programas en el disco duro integrado del televisor (en televisores **con** DR+) o en un disco duro externo conectado por USB (USB Recording **sólo** en televisores **sin** DR+).

En esta guía rápida se describen únicamente las funciones básicas más importantes. El número total de funciones y las diferentes posibilidades de ajuste se describen en unas instrucciones de manejo detalladas para el televisor. Podrá descargarlas a través del portal de support de Loewe, véase la página 32.

## Ver un programa de forma aplazada

El modo continuo de la grabadora digital (sólo en dispositivos con DR+) está conectado de fábrica. En este caso, se grabará automáticamente en segundo plano el programa que esté viendo.

El tiempo offset es de un máximo de 3 horas.

Los programas protegidos contra copia (por ejemplo, con sistema Macrovision) no pueden verse de forma aplazada por motivos legales.

### Cancelar



Pulse la **tecla PAUSE**.



La imagen del televisor se convertirá en imagen fija y aparecerá la pantalla de la grabadora digital.

### Continuar (visionado aplazado)



Pulse la **tecla PLAY**.

Podrá ver el programa de televisión en modo aplazado desde el momento en que ha pulsado la **tecla PAUSE**. En lugar del icono de pausa **II**, verá el de reproducción **▶**.

### Cambiar a imagen en directo



Pulse la **tecla STOP**.

Volverá a ver la imagen del programa en directo.

### Rebobinado rápido

Mientras ve un programa de forma aplazada, puede avanzar y retroceder a tres velocidades diferentes. Durante el rebobinado no se oye el sonido.



Pulse **◀** o **▶** durante unos segundos.

### Saltar

Durante el visionado aplazado, puede pulsar brevemente las teclas **◀▶** para saltar la distancia de salto configurada y pasar rápidamente los fragmentos que no le interesen.

Si Smart Jump está activado, se reduce el desfase a la mitad cada vez que cambie el sentido del salto. Por el contrario, si salta más de tres veces sucesivamente en el mismo sentido, se duplica el desfase (máx. 8 min.).



▶▶ Saltar hacia adelante.



◀◀ Saltar hacia atrás.

### Cámara lenta

Con la pausa activada (imagen inmóvil) puede alternar entre cuatro velocidades de cámara lenta. Durante la cámara lenta no se oye el sonido (la cámara lenta hacia atrás no está disponible para las emisiones de HDTV).



Pulse la **tecla PAUSE**.



Pulse brevemente **◀◀** o **▶▶**.

Aumentar la velocidad:

pulse brevemente varias veces **◀◀** o **▶▶**.

## Archivo de la grabadora digital / Archivo de vídeo

Puede guardar las películas que desee ver en otro momento en el Archivo de la grabadora digital. Desde el Archivo puede iniciar la reproducción de sus grabaciones.

### Acceder al Archivo



Acceder al **Archivo GD / Archivo de vídeo**.

O:



**MEDIA:** Acceder al **MediaPortal**.



◀ ▶ ▲ ▼ Seleccionar el **Archivo GD / Archivo de vídeo**, **OK** acceda.



# Digital-Recorder (DR+ / USB Recording)

## Grabación en el Archivo

Los programas que se graben con una grabadora digital en un disco duro integrado o externo, se almacenarán en el archivo GD. Durante una grabación en el archivo, se pueden ver otros programas (sólo en dispositivos con disco duro integrado) o un programa ya grabado del archivo. Podrá reproducir el programa que está grabando en el archivo en televisores con DR+ y en grabaciones USB en diferido.

### Grabación directa



Pulsar brevemente **tecla RECORD**: Iniciar la grabación directa. Se accede a la selección de la **Duración de la grabación**.



◀ ▶ Seleccionar la duración de grabación que desee.

**programa act.:** El programa que está viendo se guardará en el archivo GD.



**???**: Introduzca manualmente la duración de la grabación con las teclas numéricas del mando a distancia.

**OK** Confirmar. Acceder a **Datos del temporizador**.



Compruebe los datos del temporizador; dado el caso, modifíquelos y confirme el cambio con **OK**. Se inicia la grabación.

### Grabación inmediata

La grabación inmediata se inicia directamente con solo pulsar una tecla. Únicamente tiene que ajustar la duración de la grabación. No es necesario seleccionar ninguna grabadora (p. ej. una grabadora de DVD). El programa siempre será grabado en el disco duro integrado <sup>(1)</sup> o en el soporte de memoria USB <sup>(2)</sup>.



Pulsar prolongada **tecla RECORD**: Iniciar la grabación inmediata. Se accede a la selección de la **Duración de la grabación**.



◀ ▶ Seleccionar la duración de grabación que desee, **OK** confirmar.

## Reproducción de programas del Archivo

Todos los programas grabados pueden seleccionarse en el archivo y verse. Durante la reproducción de un programa del Archivo se puede llevar a cabo una grabación en el mismo.

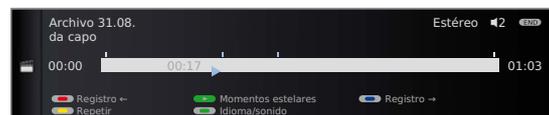
### Reproducir desde el archivo

➡ Archivo abierto (véase la página 20).



▲ ▼ Seleccione una grabación.

**OK** Inicie la reproducción.



En la reproducción del archivo, el modo de función para avance y rebobinado rápido, saltar, Smart Jump, cámara lenta, etc., es idéntico al de la televisión en diferido (véase la página 20).

### Establecer registros

Durante la reproducción de una grabación del Archivo puede establecer registros.



Pulse la **tecla PLAY** durante unos segundos: Establecer registro.

Aparece un mensaje en pantalla. A continuación, aparecerá el indicador de la unidad y verá el registro establecido encima de la barra de reproducción. Puede ajustar hasta 15 registros por grabación.



➡ Los registros establecidos automáticamente son blancos. Los registros creados manualmente son azules.

### Saltar al registro



**INFO:** Visualice el indicador de estado.



**Tecla azul:** Saltar al siguiente registro.



**Tecla roja:** Saltar al registro anterior.

<sup>(1)</sup> Solo en televisores con DR+.

<sup>(2)</sup> Solo en televisores sin DR+.

# Digital-Recorder (DR+)

## DR+ Streaming

Puede hacer accesibles sus entradas del archivo GD <sup>(1)</sup> para poder verlas a través de la red en otros televisores de Loewe. Además, podrá interrumpir un programa actual de forma sencilla y „llevárselo” a otro televisor (función Follow me) <sup>(1)</sup>.

### Reproducción de entradas del archivo GD a través de la red



Abrir **Archivo GD / Archivo de vídeo.**



◀ ▶ Seleccionar el televisor deseado.

El nombre del televisor accesible se muestra en la segunda fila (en el ejemplo: **LOEWE TV**).

▼ ▲ Marcar la entrada de archivo deseada,  
**OK** ver entrada de archivo.

### Modo en espera ampliado con acceso a DR+ Streaming

Su televisor se puede conmutar también a un modo en espera ampliado para hacer accesible el archivo GD incluso en estado desconectado <sup>(1)</sup>.



**MEDIA:** Abrir MediaPortal.



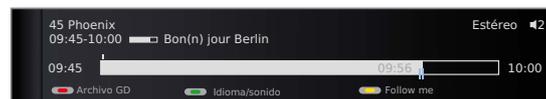
◀ ▶ ▲ ▼ Seleccionar **DR+ Streaming**,  
**OK** abrir.

## Función Follow me

Con la función Follow me, podrá interrumpir el programa actual y continuar la reproducción en otro televisor Loewe desde el punto interrumpido <sup>(1)</sup>.



Pulse la **tecla PAUSE**.



La imagen de TV será congelada y se mostrará el indicador de estado de la grabadora digital.



**Tecla amarilla:** Activar **Follow me**.

Aparece un mensaje en pantalla. Tras unos 20 segundos se inicia una grabación en el archivo. El programa se graba en el archivo GD. El televisor se enciende solo.

El programa se desbloqueará a partir de este momento en la red desde el televisor que lo ha grabado. Acceda al archivo GD del televisor en el que desee seguir viendo el programa. El programa aparece durante la grabación actual en naranja.



<sup>(1)</sup> Sólo en televisores con disco duro integrado (DR+).

# Servicios de datos interactivos

## HbbTV / MediaText

HbbTV<sup>(1)</sup> (Hybrid broadcast broadband television) ofrece al usuario numerosos contenidos multimedia, por ejemplo, mediatecas o información adicional sobre un programa activo, siempre que los ofrezca la emisora actual. El **MediaText** sirve para el empleo de la siguiente generación de teletexto/ videotexto sobre la base de HbbTV.

Se puede acceder al MediaText/ texto HbbTV desde una aplicación HbbTV o se puede iniciar directamente.

- ➔ Para el empleo de HbbTV/MediaText, el televisor debe disponer de una conexión a Internet. Para acceder a los vídeos sin problemas, se recomienda una conexión con un mínimo de 6.000 kbit/s (DSL 6000 o similar).

### Acceder a una aplicación HbbTV

Si, tras cambiar de emisora, está disponible una aplicación HbbTV para la emisora seleccionada, esta se cargará en caso de arranque automático y aparecerá un símbolo de tecla roja. En caso de arranque manual, la aplicación se cargará al pulsar la tecla roja.

- ➔ La emisora seleccionada ofrecerá HbbTV.
- ➔ Conexión a Internet establecida.
- ➔ Ajuste del modo HbbTV en **sí**.

 **Tecla roja:** Cargar/mostrar la aplicación HbbTV.



El aspecto, la asignación de teclas y las funciones disponibles de la aplicación HbbTV dependerán del proveedor.

En algunos casos, las funciones de preselección y grabación de las aplicaciones no se admitirán. Loewe no ofrece ninguna garantía sobre la disponibilidad, el funcionamiento y el contenido de las aplicaciones HbbTV.

### Ocultar/cerrar a una aplicación HbbTV

**END:** Ocultar/cerrar la aplicación HbbTV.

En función del **Comportamiento inicial** seleccionado, se ocultará (**automáticamente**) o cerrará (**manualmente**) la aplicación HbbTV. En caso del comportamiento inicial **automáticamente**, deberá pulsar por segunda vez la **tecla END** para cerrar la aplicación. Aparecerá un mensaje en pantalla al cerrarla.

<sup>(1)</sup> Depende del equipamiento del televisor y de los ajustes correspondientes.

### Acceder directamente a texto HbbTV

- ➔ La emisora seleccionada ofrecerá el MediaText/texto HbbTV.
- ➔ Conexión a Internet establecida.

**TEXT:** Abrir teletexto "estándar" (ver página 19).

Si pulsa de nuevo la **tecla TEXT** aparecerá el MediaText/ texto HbbTV. Si lo desea, puede configurar la función de la **tecla TEXT** (ver más abajo).



La navegación en texto HbbTV y la asignación de las teclas de color puede variar en función del proveedor.

### Salir del texto HbbTV / Teletexto estándar

**TEXT:** Si pulsa de nuevo la **tecla TEXT** saldrá del teletexto.

### Ajustes HbbTV

Hallará los ajustes para HbbTV en **Menú TV** → **Ajustes** → **Otro**.

#### Ajustes HbbTV: Modo HbbTV on/off

Cuando el modo HbbTV está activado (ajuste de fábrica), puede accederse adicionalmente a interesantes servicios e información complementaria (p. ej., también de Internet), siempre que la emisora actual los ofrezca.

#### Ajustes HbbTV: Comportamiento inicial de emisoras HbbTV

Aquí puede indicar si debe cargarse una aplicación disponible de HbbTV **automáticamente** al cambiar el programa o **manualmente** después de pulsar una vez la tecla roja. Una vez cargada la aplicación HbbTV, aparecerá un aviso en pantalla dependiendo del proveedor de programas.

#### Ajustes HbbTV: Función de la tecla TEXT

En el ajuste **Primero Teletexto estándar** aparecerá el teletexto estándar nada más pulsar la tecla. Si se pulsa de nuevo esta tecla, aparecerá el videotexto MediaText. El orden será el inverso si se ha seleccionado **Primero MediaText**.

# Servicios de datos interactivos

## MHP

MHP (Multimedia Home Platform) <sup>(1)</sup> es un estándar DVB para la transmisión y visualización de contenidos interactivos en la televisión digital en base al lenguaje de programación Java™.

MHP permite servicios basados en la radiodifusión como páginas de información (videotexto ampliado) y juegos.

- ➔ MHP **no** está disponible en aparatos con chasis TV SL121 por razones técnicas.
- ➔ MHP **solo** está disponible **en Italia** en algunas emisoras a través de DVB-T. Deberá seleccionarse **Italia** como **Localización del aparato**.
- ➔ Para la utilización de MHP es necesario un dispositivo MHP Loewe (memoria USB con software MHP). En televisores para el mercado italiano, este se encontrará conectado de fábrica en la interfaz USB inferior del televisor (ver página 30, posición ⑥). Compruebe antes de la puesta en funcionamiento del televisor, si el dispositivo MHP sigue estando conectado correctamente. Podría haberse aflojado durante el transporte del televisor.
- ➔ Para televisores ya en el mercado (a partir del Chassis SL15x), el dispositivo MHP puede adquirirse posteriormente como accesorio en comercios especializados. Para la utilización de MHP, el software del equipo debe actualizarse a la versión 7.x.
- ➔ El dispositivo MHP debe estar conectado directamente en una interfaz USB del televisor. No es posible el funcionamiento a través de un concentrador USB.
- ➔ La tecla de color rojo se utiliza para mostrar aplicaciones en los servicios de datos interactivos HbbTV y MHP. Para evitar complicaciones en el uso de MHP, se recomienda desactivar el modo HbbTV (ver **Ajustes HbbTV: Modo HbbTV on/off** en la página 23).

## Acceder a la aplicación MHP

Si tras cambiar de programa está disponible una aplicación MHP para la emisora seleccionada, aparecerá un mensaje en pantalla.

- ➔ El dispositivo USB para MHP de Loewe está insertado.
- ➔ La emisora seleccionada ofrece MHP.



**Tecla roja:** Mostrar la aplicación MHP.



El aspecto, la asignación de teclas y las funciones disponibles de la aplicación MHP dependerán del proveedor. Loewe no ofrece ninguna garantía sobre la disponibilidad, el funcionamiento y el contenido de las aplicaciones MHP.



◀ Retroceder un paso en la aplicación (BACK).

## Ocultar la aplicación MHP



**END:** Ocultar la aplicación MHP (EXIT).

Tras esconder una aplicación MHP puede ocurrir que la aplicación no desbloquee la **tecla OK** correctamente. Entonces no puede abrirse la lista de emisoras/favoritos con la **tecla OK**.

Cambie de emisora con **P+/-** para restaurar la función original de la **tecla OK**.

## Ajustes para MHP

Mediante el botón de **Lista de aplicaciones** en MediaPortal (ver página 12), puede realizar ajustes para MHP y abrir aplicaciones directamente.

<sup>(1)</sup> Dependientemente del tipo de aparato..

# Servicios de datos interactivos

## MHEG-5

En algunos países de lengua inglesa, el teletexto para canales DVB-T se transmitirá según el estándar MHEG-5. Este contiene texto, gráficos, funciones y enlaces.

➡ Disponible, p. ej., en el Reino Unido, Irlanda y Nueva Zelanda.

### Abrir aplicación MHEG-5

Si tras cambiar de programa está disponible una aplicación MHEG-5 para la emisora seleccionada, aparecerá un mensaje en pantalla.

    **Tecla roja:** Mostrar la aplicación MHEG-5.



Dependiendo de la oferta del proveedor se usarán las teclas de flechas **▲ ▼ ◀ ▶**, la **tecla OK**, las **teclas de colores**, la **tecla END**, la **tecla TEXT** y, en ocasiones, también las **teclas numéricas** para la aplicación MHEG-5.

El aspecto, la asignación de teclas y las funciones disponibles de la aplicación MHEG-5 dependerán del proveedor. Loewe no ofrece ninguna garantía sobre la disponibilidad, el funcionamiento y el contenido de las aplicaciones MHEG-5.

### Abrir teletexto MHEG-5

**TEXT**

Si no aparece ningún mensaje tras un cambio de canal, como puede cambiar en el teletexto digital, pulse la **tecla TEXT**.

### Finalizar la aplicación MHEG-5 / el teletexto MHEG-5



**P+/P-** Seleccionar otro canal

o seguir las instrucciones de menú de la pantalla.

## MediaHome

En **MediaHome** se mostrarán tanto datos de los soportes de memoria conectados directamente al televisor (como soportes de memoria USB) como datos disponibles en su red doméstica (p. ej., desde un servidor de medios a un PC o a un disco duro de red).

### Abrir MediaHome

MEDIA

**MEDIA:** Acceder al **MediaPortal**.



◀ ▶ ▲ ▼ Marcar **MediaHome**,  
OK activar.



◀ ▶ ▲ ▼ Marcar la fuente de soporte deseada.  
OK Abrir la fuente de soporte marcada. Se visualizarán los contenidos disponibles de la fuente de soporte (véase la columna derecha).

► Dos fuentes de medios mostradas dependen de su equipo disponible/utilizado.

**MediaCenter** Un MediaCenter de Loewe conectado a su red doméstica.

**TwonkyMedia WMP11** Ejemplos para servidores de medios en su red doméstica. La denominación exacta depende del servidor de medios que utilice.

**USB** Soportes de memoria USB en las conexiones USB de su televisor. La denominación exacta depende del soporte de memoria correspondiente.

### Cerrar soporte de memoria USB

En principio debe cerrar la sesión de los soportes de memoria USB después de utilizarlos antes de desconectarlos del televisor. Así evitará que se pierdan datos.



**Tecla verde:** Cerrar el soporte de memoria USB antes de desconectarlo.

### Navegación general en la lista de medios

► Los gráficos de esta página muestran como ejemplo la vista de lista con dos columnas. La vista se puede modificar en caso necesario.



- ▲ ▼ Seleccionar la carpeta correspondiente.
- ▶ Abrir la carpeta marcada. El contenido de la carpeta se muestra en la ventana derecha.
- ◀ En caso necesario, retroceder un nivel de carpeta.



- ◀ ▶ ▲ ▼ En caso necesario, repetir proceso. El contenido de la carpeta seleccionada se muestra en la ventana derecha y la estructura de carpetas anterior, en la ventana izquierda.



- ▲ ▼ Seleccionar un archivo de medios (en el ejemplo debajo un título de la canción).
- OK Reproducir/mostrar archivo de medios marcado.



## MediaNet

En el punto de menú **MediaNet**<sup>(1)</sup> encontrará una plataforma en continuo crecimiento para aplicaciones de televisión interactivas de Internet. Todas las aplicaciones se han optimizado para su uso en el televisor. Además, puede abrir las páginas de Internet directamente con el navegador Opera integrado.

El navegador web se puede utilizar también sin conexión a Internet. Así podrá acceder a dispositivos locales que tengan una interfaz web (por ejemplo, router, control doméstico, servidor de red doméstica).

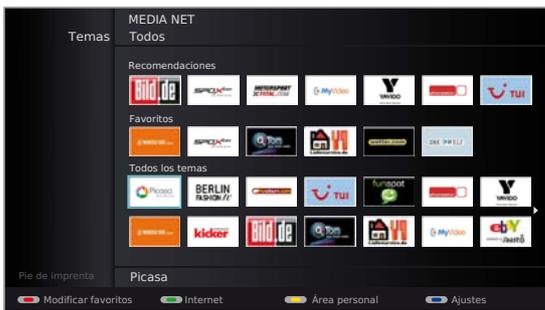
### Abrir MediaNet

MEDIA

**MEDIA:** Acceder al **MediaPortal**.



◀ ▶ ▲ ▼ Marcar **MediaNet**,  
**OK** activar.



◀ ▶ ▲ ▼ Marcar el contenido online deseado,  
**OK** mostrar/reproducir el contenido.



**Tecla roja:**

Modificar favoritos  
Puede definir contenidos multimedia del área temática como favoritos o también mover o borrar favoritos.

**Tecla verde:**

Internet  
Aquí puede introducir direcciones de Internet y consultar las páginas de Internet correspondientes (véase la columna derecha).

**Tecla amarilla:**

Área personal  
Con un código de acceso personalizable puede definir favoritos en la zona personal y abrir páginas de Internet.

**Tecla azul:**

Efectuar ajustes para MediaNet.

### Internet



**Tecla verde:** Abrir **Internet**.



◀ ▶ ▲ ▼ Seleccionar los caracteres/conceptos deseados,  
**OK** aplicar un campo de introducción.

Con la dirección de Internet (URL) completa:

▲ ▼ Desplazarse por el campo de entrada.  
**OK** Ver página.



**P+/P-** Desplazar la página verticalmente.

INFO

**INFO:** Mostrar la línea de información de MediaNet.



◀ ▶ ▲ ▼ Seleccionar el enlace o el campo de introducción de texto,  
**OK** abrir enlace o confirmar la introducción de texto.



➡ En los campos de entrada de las páginas de Internet se pueden introducir letras y números, además de con las **teclas numéricas** a través de un teclado USB.

END

**END:** Cancelar la introducción de texto y salir del campo de introducción

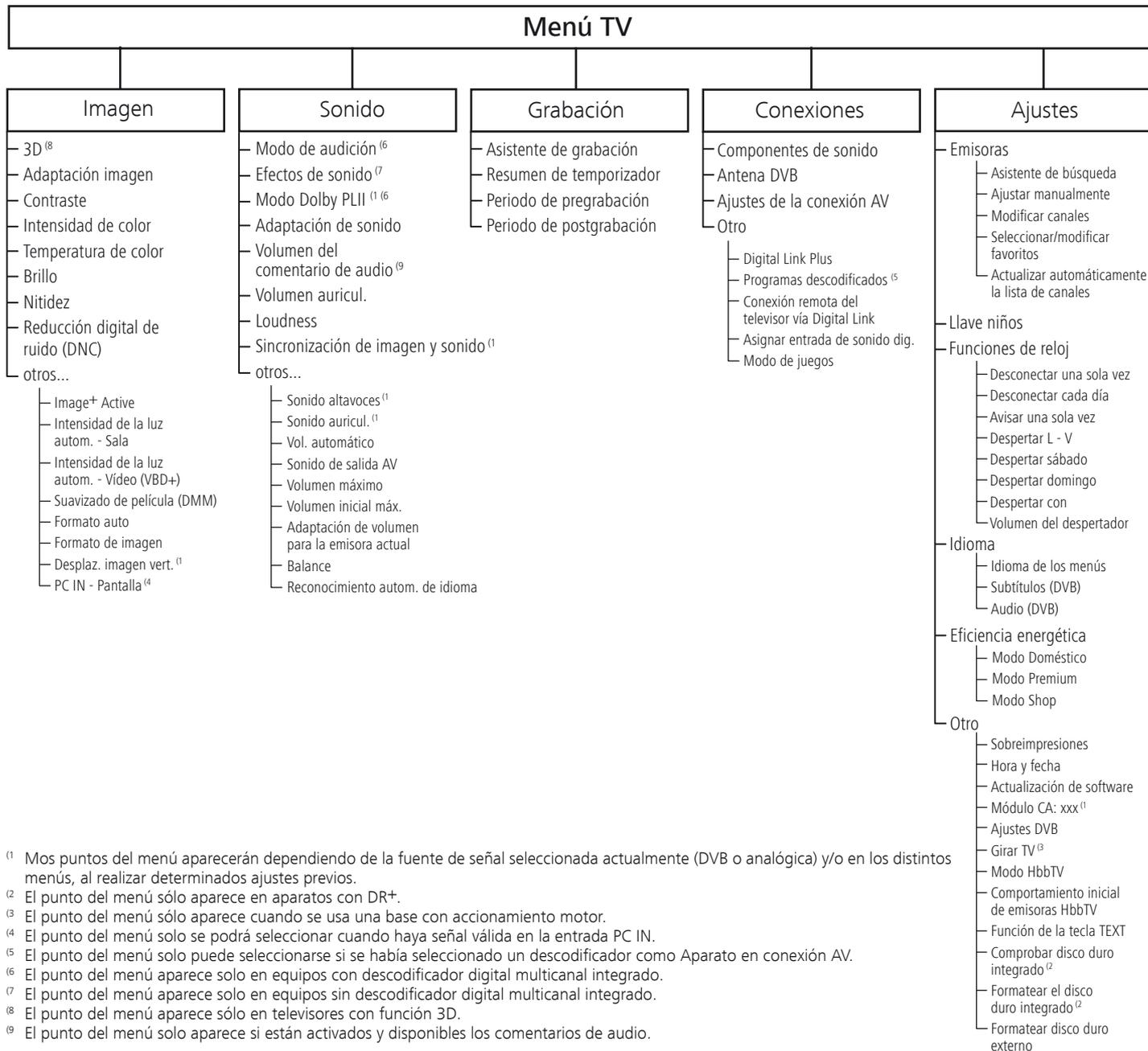
TEXT

**TEXT:** Atrás a la ventana de entrada de la dirección

<sup>(1)</sup> Depende del equipamiento de su televisor. El aspecto, las opciones de menú y las funciones disponibles del MediaNet pueden variar en función del tipo de dispositivo y del software del televisor.

# Estructura del menú

## Menú TV: Plano general



<sup>1</sup> Mos puntos del menú aparecerán dependiendo de la fuente de señal seleccionada actualmente (DVB o analógica) y/o en los distintos menús, al realizar determinados ajustes previos.

<sup>2</sup> El punto del menú sólo aparece en aparatos con DR+.

<sup>3</sup> El punto del menú sólo aparece cuando se usa una base con accionamiento motor.

<sup>4</sup> El punto del menú solo se podrá seleccionar cuando haya señal válida en la entrada PC IN.

<sup>5</sup> El punto del menú solo puede seleccionarse si se había seleccionado un descodificador como Aparato en conexión AV.

<sup>6</sup> El punto del menú aparece solo en equipos con descodificador digital multicanal integrado.

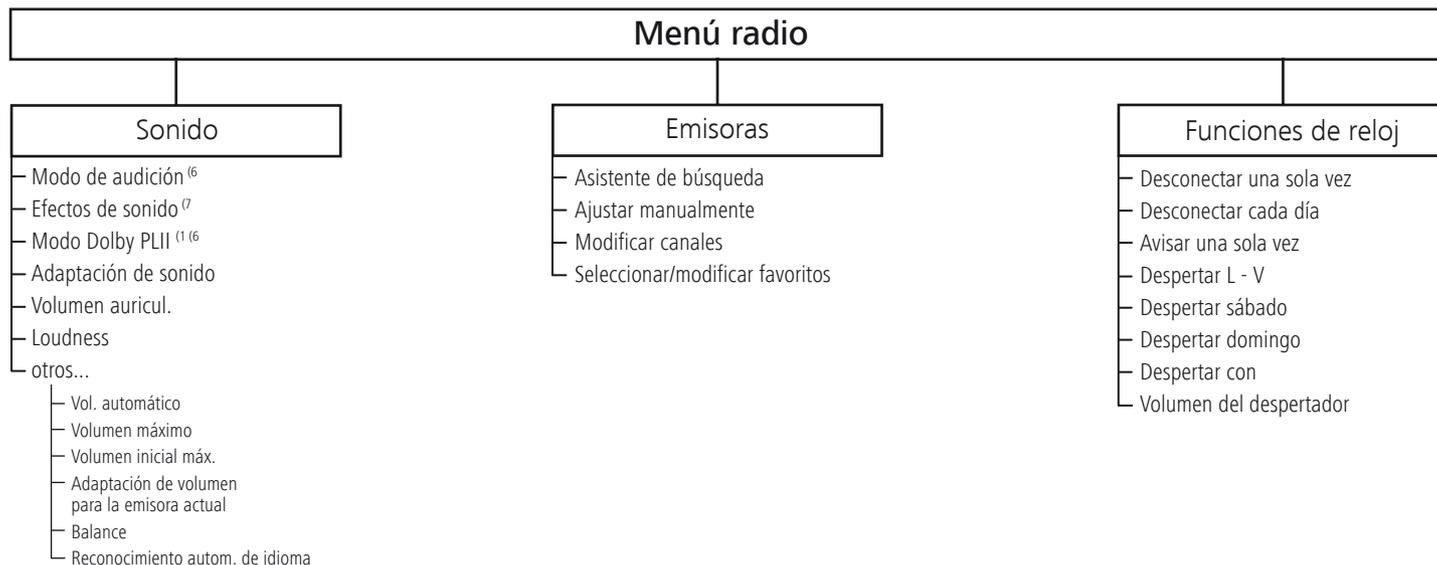
<sup>7</sup> El punto del menú aparece solo en equipos sin descodificador digital multicanal integrado.

<sup>8</sup> El punto del menú aparece sólo en televisores con función 3D.

<sup>9</sup> El punto del menú solo aparece si están activados y disponibles los comentarios de audio.

# Estructura del menú

## Menú Radio: Plano general



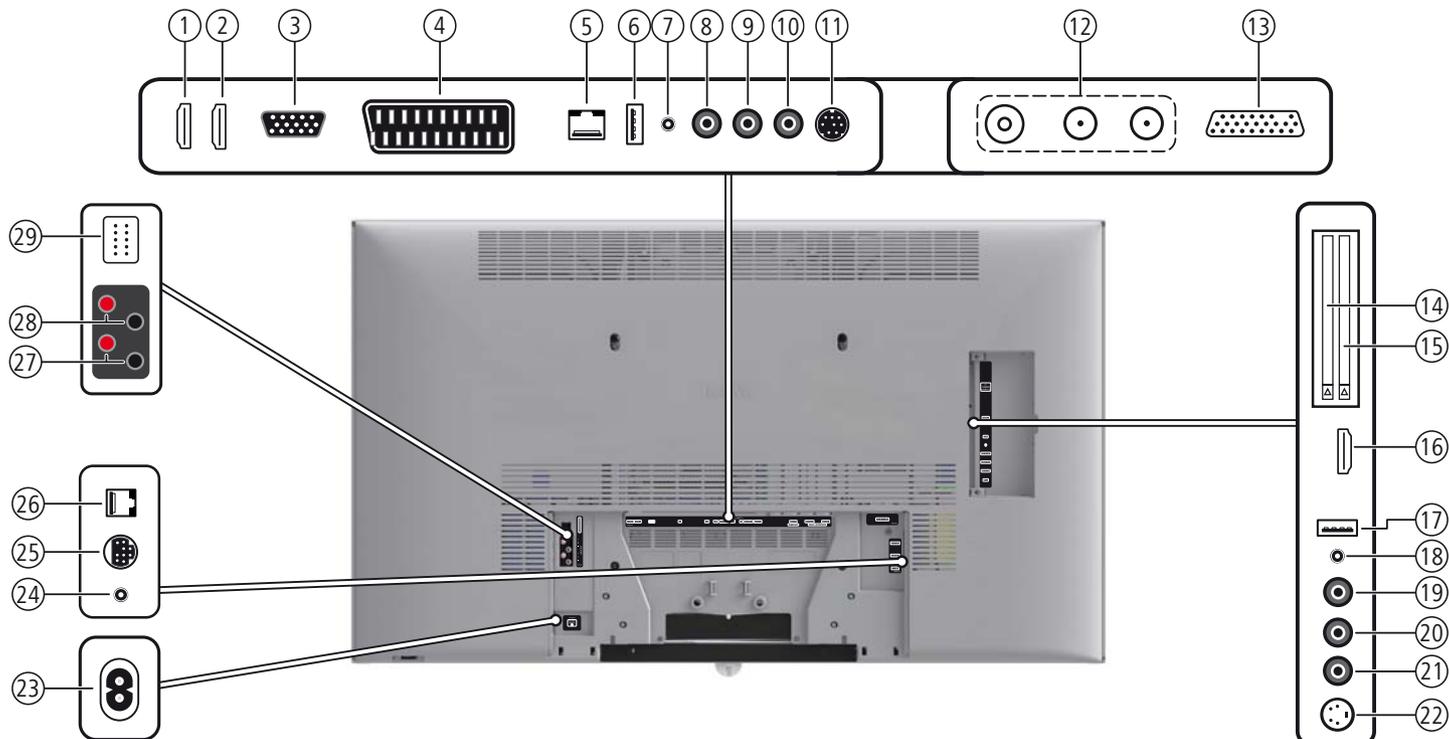
## Otros menús: Plano general



# Conexiones en la cara posterior del televisor

## Posición de las conexiones

La posición de las conexiones se muestra a continuación a modo de ejemplo (Individual 40/46). Dependiendo del modelo empleado, la disponibilidad y posición de las diferentes conexiones pueden variar.



- ① **HDMI 1** - Entrada HDMI 1
- ② **HDMI 2** - Entrada HDMI 2
- ③ **PC IN** - Entrada VGA/XGA
- ④ **AV** - Conexión Euro-AV
- ⑤ **LAN** - Conexión de red LAN
- ⑥ **USB** - Conexión USB
- ⑦ **AUDIO IN** - Entrada de sonido (analógica)
- ⑧ **AUDIO DIGITAL OUT** - Salida de sonido digital
- ⑨ **AUDIO DIGITAL IN** - Entrada de sonido digital /  
**AUDIO OUT L** - Salida de sonido izquierda (analógica)
- ⑩ **CENTER IN** - Entrada de sonido central (analógica) /  
**AUDIO OUT R** - Salida de sonido derecha (analógica)
- ⑪ **SERVICE** - Conexión de servicio
- ⑫ **ANT-TV** - Antena/cable analógico/digital
- ⑫ **ANT SAT / ANT SAT 2** - Antena de satélite (sintonizador sat. 1 o. sat. 2)
- ⑫ **ANT SAT** - Antena de satélite (sintonizador sat. 1)
- ⑬ **AUDIO LINK** - Salidas de sonido surround (analógicas)
- ⑭ **CI-COMMON INTERFACE** - Common Interface 1 (CI-Slot 1)
- ⑮ **CI-COMMON INTERFACE** - Common Interface 2 (CI-Slot 2)
- ⑯ **HDMI 3** - Entrada HDMI 3
- ⑰ **USB** - Conexión USB
- ⑱ **🎧** - Conexión de los auriculares
- ⑲ **AUDIO IN L** - Entrada de sonido izquierda (AVS)
- ⑳ **AUDIO IN R** - Entrada de sonido derecha (AVS)
- ㉑ **VIDEO IN** - Entrada de vídeo (AVS)
- ㉒ **AVS** - Conexión de S-Video (AVS)
- ㉓ **220-240V~ 50/60Hz** - Conexión de red
- ㉔ **IR LINK** - Conexión de emisor de infrarrojos
- ㉕ **CONTROL** - Dispositivo de control para soporte giratorio
- ㉖ **RS-232C** - Interfaz de serie
- ㉗ **AUDIO OUT L** - Conexión de altavoz izquierdo (+/-)
- ㉘ **AUDIO OUT R** - Conexión de altavoz derecho (+/-)
- ㉙ **SYSTEMSPEAKER** - Conexión del sistema de altavoces Loewe

# Conexiones en la cara posterior del televisor

## Función de las conexiones

La siguiente tabla muestra la denominación, el tipo y la función de las conexiones. No todas las conexiones se incluyen en todos los modelos. Dependiendo del modelo o de la variante del aparato, determinadas conexiones pueden equiparse mediante los módulos correspondientes.

Denominación	Tipo	Función / Señal
	Enchufe de red	220-240 V ~ 50/60 Hz Tensión de alimentación
AUDIO OUT + R -	bornes roscados (2x)	Altavoz derecho: + (rojo) / - (negro)
AUDIO OUT + L -	bornes roscados (2x)	Altavoz izquierdo: + (rojo) / - (negro)
	Conector de 10 polos	Sistema de altavoces Loewe
	HDMI tipo A	Digital Video/Audio IN: Imagen y sonido digitales
	D-SUB 15 polos	Video IN: Señal de imagen PC/STB
	Euro-AV	Video OUT: Y/C (S-VHS/Hi 8) CVBS (VHS/8 mm) RGB CVBS (VHS/8 mm) Y/C (S-VHS/Hi 8) Audio IN: L/R Audio OUT: L/R
	RJ-45	Ethernet / Fast Ethernet: Interfaz de red
	USB tipo A	USB 2.0 (500mA máx.): Archivos multimedia / Actualización de software
	Jack 3,5 mm	Audio IN: L/R
	Cinch	Digital Audio OUT (SPDIF): Sonido digital
	Cinch	Digital Audio IN (SPDIF): Sonido digital
	Cinch	Audio IN: max. 2Vrms: Central
AUDIO OUT  /	Cinch (blanco/rojo)	Audio OUT: L/R
	Mini-DIN	Service/L-Link
	Clavijas IEC	75 Ohm / 5 V / 80 mA: Antena/cable/DVB-T/C
 	Clavijas F	75 Ohm 13/18 V / 450 mA: ANT-SAT DVB-S/S2
	D-SUB 26 polos	Audio OUT: Multisonido
	RJ12	Data I/O: Señal de imagen PC/STB
	Mini-DIN	Control para soporte de pie giratorio (Precisión de posicionamiento 1,5°)
	Jack 3,5 mm	Conexión para el emisor de infrarrojos
	CI-Slot	Interfaz común: Ranura para módulo CA
	Jack 3,5 mm	Auriculares 32- 2000 ohm
	Cinch (blanco/rojo)	Audio IN: L (blanco) / R (rojo)
	Cinch (amarillo)	Video IN: CVBS (VHS/8 mm)
	Mini-DIN	Video IN: Y/C (S-VHS/Hi 8) CVBS (VHS/8 mm)

## Protección del medio ambiente

### Consumo de energía

Su televisor está equipado con una fuente de alimentación en espera que ahorra mucha energía. En el modo de espera, el consumo de potencia disminuye a un nivel muy bajo. Si desea ahorrar más energía eléctrica, sólo tendrá que apagar el televisor con el **interruptor**. Sin embargo, tenga en cuenta que al mismo tiempo puede que los datos EPG (guía electrónica de programas) se borren y que las grabaciones programadas con el temporizador a través del televisor **no** se realicen.

La potencia consumida por el televisor en funcionamiento depende del ajuste de eficiencia energética que se seleccionó en la primera puesta en funcionamiento o del ajuste en el menú TV.

Con la **atenuación automática**, la imagen del televisor se adapta a la claridad del entorno. Al mismo tiempo, también se consigue una reducción del consumo de potencia del televisor.

Si el televisor no se maneja durante cuatro horas (cambios en el volumen, el programa, etc.), éste pasa automáticamente al modo standby para ahorrar energía. Un minuto antes de que trascurren las 4 horas aparecerá la indicación de interrupción de este proceso. La desconexión automática solo está activa en el modo de eficiencia energética **Modo Doméstico**.

### Embalaje y caja

Ha elegido un producto de primera calidad y con una larga vida útil. Según las normativas nacionales, y para que elimine el embalaje correctamente, hemos abonado una cantidad a unas personas encargadas del reciclaje para que vayan a recoger el embalaje a los distribuidores.

### El televisor



La normativa de la UE 2002/96/CE regula la recogida, tratamiento y aprovechamiento de instrumentos electrónicos usados. Por esta razón, los **instrumentos electrónicos usados** se tienen que eliminar por separado. **No** deposite este aparato en la **basura doméstica** normal para su eliminación.

Puede devolver su televisor usado de forma gratuita en centros de recogida señalizados o, si se da el caso, en un establecimiento especializado si compra un televisor nuevo similar. Para más detalles sobre la recogida (también en el caso de países no pertenecientes a la UE), consulte a las autoridades locales.

### Las pilas



Las pilas suministradas no contienen materiales nocivos como cadmio, plomo o mercurio.

Según la normativa sobre pilas, ya **no** está permitido tirar las pilas usadas en la **basura doméstica**. Puede depositar gratuitamente las pilas en los **contenedores de recogida** situados en los establecimientos correspondientes.

## Equipamiento del televisor

Podrá encontrar la denominación precisa y la potencia del televisor en la placa del fabricante en la parte posterior del dispositivo.

Las características de equipamiento precisas, el número de referencia y de serie, así como la versión de software del dispositivo, podrá consultarlos en la opción **Equipamiento del televisor** en el índice de conceptos del televisor (ver página 11).

Encontrará los **Datos técnicos** del televisor en los instrucciones de manejo detallados que puede descargar de la página de Internet (ver abajo).

## Software / Instrucciones de manejo

### Descarga de software y instrucciones de manejo

Puede descargar nuevo software, si está disponible, e instrucciones de servicio detalladas para su televisor en nuestra página web.

Visite nuestra página web en

<http://support.loewe.tv/es>.

Seleccione en **Instrucciones de uso**, en la **Selección de productos**, su televisor (línea actual de televisores) y descargue posteriormente las instrucciones de manejo en formato PDF. Encontrará manuales de instrucciones para antiguas líneas de productos en la selección de productos del **Archivo**.

En los instrucciones de manejo detallados, podrá consultar los siguientes temas:

- Colocación / conexión del televisor
- Preparación del control remoto
- Colocación de los elementos de manejo (conector de red, manejo frontal)
- Colocación y asignación de los conectores
- Instalación / conexión de dispositivos
- Datos técnicos (potencia del televisor, etc.)

Para descargar otros contenidos (por ejemplo, actualizaciones de software, MediaUpdate), seleccione en la página de asistencia técnica **Regístrese ahora** o **Registro de forma gratuito**. Siga todos los pasos del proceso de registro.

Una vez se haya registrado y haya iniciado sesión en la página web, tendrá que registrar su equipo (tenga preparados los números de referencia y de serie, que se encuentran en el punto **Equipamiento del televisor** en el índice de materias del televisor; ver también la página 11 y la placa del fabricante en la parte posterior del equipo).

Finalmente obtendrá un resumen de los contenidos que puede descargar de su televisor, como el software y, desde la selección de productos, las instrucciones de manejo actuales del televisor registrado.

# Nota legal

## Derechos de marca

Fabricado con la licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

Fabricado bajo licencia de las patentes estadounidenses: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 y otras patentes estadounidenses e internacionales concedidas y pendientes. DTS y DTS Digital Surround son marcas registradas y los logos y símbolos de DTS son marcas registradas de DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. Todos los derechos reservados.



La fuente de pantalla “LoeweL2700” está basada en la fuente “Tavmjong Bah Arev (tavmjong.free.fr)”, la cual, a su vez, se basa en “Bitstream Vera”. Bitstream Vera es una marca registrada de Bitstream Inc.

Este aparato contiene software basado parcialmente en el trabajo de Independent JPEG Group.

DivX y los logotipos de DivX correspondientes son marcas registradas de DivX, Inc.

Este producto contiene software desarrollado por el proyecto OpenSSL Project para utilizarlo en el juego de herramientas de OpenSSL (<http://www.openssl.org/>).

El proyecto OpenSSL ofrece este software “tal cual”, rechazándose cualquier garantía explícita o implícita, incluidas, de forma enunciativa pero limitativa, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin particular. Ni el proyecto OpenSSL ni sus contribuidores se harán responsables bajo ninguna circunstancia de daños directos, indirectos, incidentales, especiales, punitivos o consecuentes (incluyendo, de forma enunciativa pero no limitativa, la contratación de bienes o servicios sustitutos; la pérdida funcional, de datos o beneficios; o la interrupción laboral), sea cual fuere su causa e independientemente del principio de responsabilidad, ya sea el contrato, la responsabilidad objetiva o la extracontractual (incluida negligencia u otros motivos), derivados de alguna manera del uso de este software, incluso si se advierte de la posibilidad de que se produzcan dichos daños.

Este producto contiene software criptográfico escrito por Eric Young (eay@cryptsoft.com).

Este producto contiene software escrito por Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Este producto contiene software desarrollado por terceros o software sujeto tanto a la Licencia Pública General (GPL) GNU como a la Licencia Pública General Menor (LGPL) GNU. Puede modificarse y/o distribuirse conforme a la Versión 2 de la Licencia Pública General GNU u opcionalmente cualquier versión posterior, que haya publicado la Free Software Foundation.

Loewe distribuye este programa SIN GARANTÍA ALGUNA NI SOPORTE, especialmente sin garantía implícita de TIPO MERCANTIL o DE ADECUACIÓN PARA PROPÓSITOS PARTICULARES. Encontrará más información en la Licencia Pública General GNU. Puede adquirir el software a través del servicio de atención al cliente de Loewe.

Aquí puede descargar la Licencia Pública General GNU: <http://www.gnu.org/licenses/>.

## Declaración de conformidad del fabricante

Este equipo cuenta con la marca CE y cumple las directivas de la EU requeridas. Encontrará la declaración de conformidad completa en las instrucciones de manejo detalladas que podrá descargar de nuestra página web (véase software / instrucciones de manejo en la página 32).

En equipos con WLAN:



Este equipo cumple con los requisitos esenciales así como con otras disposiciones de la **Directiva 1999/5/CE**. Puede operar en todos los países de la **UE** y adicionalmente en **Islandia, Noruega y Suiza**. En **Francia e Italia**, su uso está permitido **únicamente en espacios interiores**.

La número clave cancela un código secreto y el bloqueo de llave niños. Guárdelo en un lugar seguro.

# Service

**(A)** Loewe Austria GmbH  
Parking 12  
1010 Wien, Österreich  
Tel +43 - 810 0810 24  
Fax +43 - 1 22 88 633 - 90  
E-mail: loewe@loewe.co.at

**(AUS NZ)**  
Audio Products Group Pty Ltd  
67 O'Riordan St  
Alexandria NSW 2015, Australia  
Tel +61 - 2 9669 3477  
Fax +61 - 2 9578 0140  
E-mail: help@audioproducts.com.au

**(B NL L)**  
Loewe Opta Benelux NV/SA  
Uilenbaan 84  
2160 Wommelgem, België  
Tel +32 - 3 - 2 70 99 30  
Fax +32 - 3 - 2 71 01 08  
E-mail: ccc@loewe.be

**(BG)** SOFIA AUDIO CENTRE  
138 Rakovski St.  
1000 Sofia, Bulgaria  
Tel +359 - 29 877 335  
Fax +359 - 29 817 758  
E-mail: sac@audio-bg.com

**(CH)** Telion AG  
Rütistrasse 26  
8952 Schlieren, Schweiz  
Tel +41 - 44 732 15 11  
Fax +41 - 44 732 15 02  
E-mail: lgelpke@telion.ch

**(CY)** Hadjikyriakos & Sons Ltd.  
121 Prodomos Str., P.O Box 21587  
1511 Nicosia, Cyprus  
Tel +357 - 22 87 21 11  
Fax +357 - 22 66 33 91  
E-mail: sawas@hadjikyriakos.com.cy

**(CZ)** BaSys CS s.r.o.  
Sodomkova 1478/8  
10200 Praha 10 - Hostivar, Česko  
Tel +420 2 34 70 67 00  
Fax +420 2 34 70 67 01  
E-mail: office@basys.cz

**(D)** Loewe Opta GmbH,  
Customer Care Center  
Industriestraße 11  
96317 Kronach, Deutschland  
Tel +49 180122256393  
Fax +49 926199500  
E-mail: ccc@loewe.de

**(DK)** Kjaerulff1 Development A/S  
C.F. Tietgens Boulevard 19  
5220 Odense SØ, Denmark  
Tel +45 - 66 13 54 80  
Fax +45 - 66 13 54 10  
E-mail: info@loewe.dk

**(E)** Gaplasa S.A.  
Conde de Torroja, 25  
28022 Madrid, España  
Tel +34 - 917 48 29 60  
Fax +34 - 913 29 16 75  
E-mail: loewe@maygap.com

**(EST)** Tedra Trading Oy  
Kuusemetsa 3  
Saua 76506, Estonia  
Tel +372 - 50 14 817  
Fax +372 - 67 09 611  
E-mail: info@futurehifi.com

**(F)** Loewe France SAS  
Rue du Dépôt,  
13 Parc de l'Europe, BP 10010  
67014 Strasbourg Cédex, France  
Tel +33 - 3 - 88 79 72 50  
Fax +33 - 3 - 88 79 72 59  
E-mail: loewe.france@loewe-fr.com

**(FIN)** Karevox Oy  
Museokatu 36  
00100 Helsinki, Finland  
Tel +358 - 9 44 56 33  
E-mail: kare@haloradio.fi

**(GB IRL)** Loewe UK Limited  
Century Court, Riverside Way  
Riverside Business Park, Irvine, Ayrshire  
KA11 5DJ, UK  
Tel +44 - 1294 315 000  
Fax +44 - 1294 315 001  
E-mail: enquiries@loewe-uk.com

**(GR)** Issagogiki Emboriki Ellados S.A.  
321 Mesogion Av.  
152 31 Chalandri-Athens, Hellas  
Tel +30 - 210 672 12 00  
Fax +30 - 210 674 02 04  
E-mail: christina\_argyropoulou@isembel.gr

**(H)** Basys Magyarorszag KFT  
Tó park u.9.  
2045 Törökbalint, Magyar  
Tel +36 - 2341 56 37 (121)  
Fax +36 - 23 41 51 82  
E-mail: ertesites@basys.hu

**(HK CN)** Galerien und PartnerPlus  
Kings Tower 28D, 111 King Lam Street  
Kowloon, Hong Kong  
Tel +852 -92 60 89 88  
Fax +852-23 10 08 08  
E-mail: info@loewe-cn.com

**(HR)** Plug&Play Ltd.  
Bednjanska 8, 10000 Zagreb  
Hrvatska (Kroatia)  
Tel +385 - 1 4929 683  
Fax +385 1 4929 682  
E-mail: info@loewe.hr

**(I)** Loewe Italiana S.r.L.  
Largo del Perlar, 12  
37135 Verona (VR), Italia  
Tel +39 - 045 5281690  
Fax +39 - 045 82 51 622  
E-mail: info@loewe.it

**(IL)** Clear electronic entertainment Ltd  
13 Noah Mozes St.  
Agish Ravad Building  
Tel Aviv 67442, Israel  
Tel +972 - 3 - 6091100  
Fax +972 - 3 - 6092200  
E-mail: info@loewe.co.il

**(KSA)** Salem Agencies & Services Co.  
Hamad Al Haqueel Street, Rawdah,  
Jeddah 21413  
Kingdom of Saudi Arabia  
Tel +966 (2) 665 4616  
Fax +966 (2) 660 7864  
E-mail: hkurkjan@aol.com

**(LT)** A Cappella Ltd.  
Ausros Vartu 5, Pasazo skg.  
01129 Vilnius, Lithuania  
Tel +370 - 52 12 22 96  
Fax +370 - 52 62 66 81  
E-mail: info@loewe.lt

**(LV)** Loewe. service center  
Brivibas gatve 332,  
Riga, Latvia, LV-1006  
Tel +371 673 105 68  
E-mail: dom332@dom332.lv

**(M)** Doneo Co. Ltd  
34/36 Danny Cremona Street  
Hamrun, HMR1514, Malta  
Tel +356 - 21 - 22 53 81  
Fax +356 - 21 - 23 07 35  
E-mail: service@doneo.com.mt

**(MA)** Somara S.A.  
377, Rue Mustapha El Maani  
20000 Casablanca, Morocco  
Tel +212 - 22 22 03 08  
Fax +212 - 22 26 00 06  
E-mail: somara@somara.ma

**(N)** Pce. Premium Consumer  
Electronics as  
Ostre Kullerød 5  
3241 Sandefjord, Norge  
Tel +47 - 33 29 30 46  
Fax +47 - 33 44 60 44  
E-mail: service@pce.no

**(P)** Mayro Magnetics Portugal, Lda.  
Rua Professor Henrique de Barros  
Edificio Sagres, 2º. C  
2685-338 Prior Velho, Portugal  
Tel +351 - 21 942 78 30  
Fax +351 - 21 940 00 78  
E-mail: geral.loewe@mayro.pt

**(PL)** Tele Radio Video  
Ul. Boh. Getta Warszawskiego 18  
81-609 Gdynia  
Tel. 58 624-50-09  
E-Mail: loewe@trv.com.pl

**(RO)** Avitech Co. SRL  
1/II Pipera Tunari St.  
007190 Voluntari, Ilfov, Romania  
Tel +40 - 21 200 64 64  
Fax +40 - 21 200 64 65  
E-mail: gina.surghila@avitech.ro

**(RUS)** Service Center Loewe  
per. Aptekarsky, dom 4 str. 2  
105005 Moscow, Russia  
Tel +7 - 495 730 78 00  
Fax +7 - 495 730 78 01  
E-mail: service@loewe-cis.ru

**(S)** Kjaerulff 1 AB  
Ridbanegatan 4, Box 9076  
200 39 Malmö, Sverige  
Tel +46 - 4 06 79 74 00  
Fax +46 - 4 06 79 74 01  
E-mail: loewe@loewe.se

**(SG)** Atlas Sound & Vision Pte Ltd  
10 Winstedt Road #01-18  
Singapore 227977  
Tel +65 - 6334 9320  
Fax +65 - 6339 1615  
E-mail: michael.tien@atlas-sv.com

**(SLO)** JADRAN d.d., Sežana  
Partizanska cesta 69  
6210 Sežana, Slovenija  
Tel +386 57391200  
Fax +386 57391460  
E-mail: info@jadran.si

**(SK)** BaSys SK, s.r.o.  
Stará Vajnorská 37/C  
83104 Bratislava, Slovakia  
Tel +421 2 49 10 66 18  
Fax +421 2 49 10 66 33  
E-mail: loewe@basys.sk

**(TR)** SERVISPLUS GENEL MERKEZ  
ÖRNEK MAH. ATES SOK. NO:1  
34704 ATASEHIR, ISTANBUL, TÜRKIYE  
Tel +90 - 216 315 39 00  
Fax +90 - 216 315 49 50  
E-mail: info@servisplus.com.tr

**(UAE)** Dubai Audio Center  
P.O. Box 32836, Sheikh Zayed Road  
Dubai, UAE  
Tel +971 - 4 343 14 41  
Fax +971 - 4 343 77 48  
E-mail: service@dubaiaudio.com

**(ZA)** The Soundlab (Pty) Ltd  
P.O. Box 31952, Kyalami 1684  
Gauteng, Republic of South Africa  
Tel +27 - 1 14 66 47 00  
Fax +27 - 1 14 66 42 85  
E-mail: loewe@mad.co.za